

ACTUALIDAD POLITICA

Debe restablecerse la normalidad constitucional

Ya hace un año que nos encontramos sin las garantías constitucionales, que son la expresión mínima de gobierno en todo país normalmente regido. Y decimos un año, cuando en realidad debiéramos decir más, porque los colapsos de la legalidad constitucional son tan frecuentes en España que más parece que lo anormal es lo normal. Desde hace muchos años está resultando un recurso manido el de la abolición temporal de la norma constitucional. A ella recurrían con lamentable frecuencia los hombres de la Monarquía. Se nos decía que aquello era un régimen afechado por morbos disolventes y que sólo en la fuerza podía encontrar su defensa. Pero es el caso que, adivinada la República, nos hemos encontrado con que tampoco se ha logrado extirpar este mal de la anomalía ciudadana, porque, en definitiva, anomalía constitucional no es más que esto. De donde empieza uno a pensar si la raíz de ello no es más profunda y tendrá su arranque en la configuración formativa del ciudadano español que siente el vértigo de la anomalía.

La curación de este mal no ha de predicarse en el hecho de que el Estado y sus representantes, los Gobiernos, sean unos anormales más. La suspensión de las garantías constitucionales, ejercida con la falta de tino con que se ejerce en España, más parece una brutal reacción del Poder contra el ciudadano díscolo. Es como la bofetada que el padre intertemperante causa en la mejilla de su hijo travieso. Jamás estas bofetadas han producido el saludable efecto moral de una táctica serena. Y en muchos casos sirven para engendrar odios que duran la vida. Si sobre la bofetada se recarga todavía el agravio con fríos apóstrofes, el daño resultante es mucho mayor que el fruto deducido del castigo violento. La terapéutica de la fuerza es una cosa fatal, ya lo sabemos. Pero la fuerza es un recurso que se resiste a la dignidad humana y, al administrarla, hay que cuidar de restarle la mayor dosis posible de friereza y de venganza, como el padre, al llegar a pegar al hijo, habrá de hacerlo con toda suerte de precauciones, si quiere evitarse quizás, y según el temperamento del hijo, un perjuicio gravísimo para toda la vida. Un Estado es una sociedad o una forma de sociedad, dentro de la cual los miembros tienen que ejercer la función sagrada de la convivencia. Las sanciones brutales, impuestas sin modo por quien finge en el poder, son atentados a esta convivencia. Hay que tener en cuenta que los principios básicos de la personalidad humana, porque el hombre fundamentalmente es social. La autoridad que, a cualquier irregularidad de algunos de los miembros de la sociedad estatal, tira de las riendas impulsivamente y coeerce a todos los de casa, por coeerce más eficazmente a unos pocos, es un poder incomprensivo y lo es más cuando esta cohibición dura indefinidamente.

te, como suele ser el caso de España. En los Gobiernos españoles opera todavía un principio de lo más rezagado en la economía social y, desde luego, liquidado como norma eficaz de gobierno. Hay que prever los desórdenes sociales destruyendo las libertades sociales. Esto sería tan expeditivo como cortarse la cabeza cuando a uno le duele. Lo que hay es que sin libertad no habría ni pueblo, como sin cabeza no habría individuo de la especie humana. Los desórdenes hay que atajarlos. Prevengáanse en buena hora aplicándoseles la profilaxis que se quiera, pero que no ataque una sola de las libertades sociales. Y si esto no puede ser, hay que dejarlos venir y entonces se ataja fuerte y serenamente. He aquí la norma verdadera, la fortaleza y serenidad. Y con la fortaleza, la rapidez, como expresión más genuina de la fuerza y al mismo tiempo como preventivo eficaz a cualquier reacción de venganza. Una sanción rápida, basada en la ley, es el mejor antídoto contra la interposición de una vengativa bastarda que, personificando, quizá demasiado, el brazo ejecutor, pudiera profanar la aplicación pura de la justicia. La expedición en el poder no obsta a que la justicia siga luego sus trámites legales.

El caso de suspensiones de la normalidad constitucional tan largas y tan crónicas es privativo de España. Y no se diga que en otros pueblos no se dan violencias. Ahí tenemos el caso de Grecia en donde se han registrado sucesos bien graves. Reiteradamente hemos visto aplicar la represión con rapidez, pero a la semana de los sucesos, ya se habían devuelto las garantías constitucionales. Y de los pueblos americanos aún podríamos decir más; hay revoluciones sin que se declare el estado de guerra.

El sistema hispano de lentitud en el arreglo, mayor lentitud en la sustanciación y duración inacabable de la anomalía es francamente deplorable. Da paso al abuso, a la venganza, a la angustia, a la actualización constante y crucial del suceso, al comentario apasionado en reiteración inextinguible, a ese sistema de hurgar y hurgar en el mal que crea luego antagonismos atroces entre los miembros de la misma sociedad y a cierta forma de servidumbre social, por la cual está participando del eclipse constitucional ininterrumpido la mayoría de los miembros de la sociedad que, naturalmente, no tienen por qué estar sometidos a una sanción injusta.

Este número ha sido visado por la censura

POR EL EUSKERA

¿Qué se hace a principio de curso?

Cueros años, por este tiempo, se hablaba ya de instalación de clase, de apertura del curso y del afán de ponerse a aprender la hermosa lengua de los vascos. Este año no se nota que haya este movimiento. ¿Por qué? ¿Será que, acaso, hay menos entusiasmo que otros años? Como quiera que sea, esta falta de actividad parece acusar una falta de preocupación por una cosa tan importante dentro del renacimiento vasquista, como es el culto al idioma, y no comprendemos cómo alrededor del aprendizaje de éste no hay mayor animación ahora que ha empezado el nuevo curso.

Hay sociedades que laboran con calor por el euskera. Euzkeraren Adiskideak, por ejemplo, y, además de ésta, las entidades nacionalistas que el año pasado y los anteriores tuvieron clases. Suponemos que también este año las tendrán, pero, de todas formas, hora es ya de empezar por lo menos a pensar y a agitarse para que se fomente la adquisición del habla milenaria de la raza.

Mientras tanto empezará la del Instituto, que, como es sabido, sostiene la Excm. Diputación. Aunque todavía no se ha anunciado la matrícula, es de suponer que empiece en plazo brevísimo. A ella deben ir cuantos sientan esta inquietud de hacerse euskaldun y debe animar a cuantos se sientan entusiastas por la exaltación de las tradiciones del país, entre las cuales es la lengua la más importante después de la fe religiosa.

El euskera no es ni más fácil ni más difícil que cualquier otro idioma. Ya es sabido que cuando se toma con voluntad a todo se llega, y aprenderse una lengua no es una cosa del otro mundo. Por otra parte, la satisfacción de sentirse "euskaldun" es de las más honradas para todo buen vasco. Y, además, para muy pronto se señala un acontecimiento sensacional en la literatura vasca: tan sensacional ha de ser la aparición del poema de "Orke" que ha de marcar una de las más luminosas etapas de nuestro Pueblo. Puede afirmarse esto sin miedo pues así lo aseguran las mayores autoridades il-

GOBIERNO CIVIL

Perros y ovejas en la Burunda

VISITAS
En nuestra visita de ayer tarde al gobernador civil, sólo supimos del señor de Sola que había recibido varias visitas de cumplido y otras de carácter oficial.

Entre las primeras figuraron el Vicario general de la Diócesis, señor Escobés, el vicepresidente de la Diputación, señor Arraiza, el abogado don Pelayo Moreno y el coronel y comandante de la Guardia civil de Navarra, una comisión científica compuesta de los señores Espinosa y Rodríguez, que tratan de realizar unos estudios de carácter lingüístico por Navarra, y otra de ganaderos formada por los señores Imaz, Arga y Arozama, que fueron a quejarse de los daños que en los rebaños de ovejas causan algunos perros acometedores, para lo cual interresará el gobernador civil a los alcaldes de Olazagutia, Alsasua y Ciordia la práctica de las medidas conducentes en evitación de estos daños.

DE LA DIPUTACION

Los Jurados Mixtos en el País Vasco

Invitado por el Subsecretario de Trabajo, señor Ayats, ayer salió para Madrid el vicepresidente de la Excm. Diputación, don Juan Pedro Arraiza.

El viaje tiene por objeto asistir a una reunión que han de celebrar hoy, jueves, en Madrid, los cuatro Diputaciones vascas, y en ella tratarán de la cuestión de los Jurados Mixtos, mantenimiento y funcionamiento de los mismos en cada una de las regiones

terarias que han tenido el placer de saborear los maravillosos versos del gran poeta de la Raza.

El que no sepa euskera no podrá saborearlos porque tienen una gracia nativa intraducible.

Del momento

LA ACADEMIA "SAN MIGUEL"

Han visto nuestros lectores un anuncio del nuevo curso— el quinto el mal no recordamos— que prepara la benemérita Academia "San Miguel". Cuatro ya consumados y el quinto en perspectiva, y es posible, es seguro, que hay todavía muchas gentes en Navarra y aun en Pamplona que desconocen la existencia y la finalidad, cuando más las disciplinas, de entidad tan simpática. Se trata de una obra formativa de altura, dedicada a la preparación filosófica de las jóvenes que han de intervenir en las distintas actividades de la propaganda católica. Es, pues, un centro de cultura femenina, centro que por desgracia no abunda ni aún entre hombres. Muchos son, por éstos, los que salen a definir sin estar lo suficientemente preparados, y de aquí se sigue la frecuente ineficacia de la acción. Hay que formarse y hay que formar, fué el lema de los fundadores de esta Academia. En estos tiempos en que, según Michelet, todo avanza y se desarrolla menos una cosa que disminuye, el sentido moral, nada es tan imperioso como una buena formación, así como nada perjudica a la verdadera acción católica como esa profesión fofa de la religión que es una de las plagas terribles de la época actual, la que necesitara de los cristianos de los primeros tiempos, pues muchas gentes, el contacto con esta profesión insípida, se acercan demasiado a la desilusión y al abandono. Laño en cuestión que a menudo deriva a deformidades espantosas del verdadero espíritu cristiano se origina precisamente en la mala formación o, lo que es más corriente, en la falta de formación, falta en los que aprenden y falta sobre todo en los que enseñan. No hay más que un modo de evitarlo, propulsando obras de la jerarquía de ésta, de la Academia "San Miguel". Hay que inundar de bien el mundo para que en él se ahogue y se resuelva el mal. Esto hay que hacerlo con mucha inteligencia. Y ninguna inteligencia se ejerce bien sin una preparación adecuada.

RESTRICCIONES EXCESIVAS

Una revista financiera autorizada — la "Revista de Economía" — cifra en 500.000 las pesetas que se obtienen de economía en la abolición de los cargos de dirección de los Ministerios, incluyendo los titulares desaparecidos como consecuencia de la ley de Restricciones y opina con razón, que no compensa esta economía los graves inconvenientes que ha de traer el desmoho habido. En efecto. Ha de verse un con exceso para poder comprender unidos ramos tan importantes como Comunicaciones con Aguas, Ferrocarriles y Puertos. Lo notable del caso no es que se haya suprimido el Ministerio de Comunicaciones para acopiarlo a Obras Públicas; lo asombroso es que en una sola Dirección se confunden servicios tan importantes y complejos, como Direcciones de Caminos, Obras Hidráulicas, Aguas, Ferrocarriles y Transportes.

Cuanto más servicios queden centralizados mayores capacidades habrán de ser las personas que hayan de dirigirlos. Y como las situaciones políticas no dan capacidades todas las veces, los fracasos que se vayan amontonando pueden ser épicos. Ahora mismo, periódicos de la derecha han hablado de que el Ministerio de Comunicaciones se había señalado en esta última etapa por su ineficacia. Pues bien, si esto es verdad, resulta que al acopiarle al titular toda la dirección de Obras Públicas, le acumulan nuevos motivos de fracaso. El señor Chaparrista ha tenido, sin duda, momentos afortunados en su política de restricciones, pero llega ya hasta un extremo obsesivo y peligroso en el que las economías pueden acarrear consecuencias funestas. En general, las obsesiones son malas en la vida, y en la política, que en cierto modo es cifra y síntesis de aquélla, llevan a resultados muy poco halagüeños. En esto como en todo, hay que acometerse de la realidad. La burocracia no es mala porque abunde precisamente, sino porque sea ineficaz. En España se ha atacado mucho a la "cantidad" de burocracia, cuando la raíz del mal ha estado en la calidad. Y la calidad es problema de dirección. Ahora el señor Chaparrista trata de curar el mal suprimiéndola, y sobre todo suprimiendo la dirección. A ver si ya a resultar que la que haya en lo sucesivo, falta de la dirección debida, sea escasa y mala. Porque nadie ha demostrado que el ministro de Hacienda haya "sanificado" la burocracia en cuestión, sino que la ha disminuido, empezando por la dirección.

RECUERDOS LUCTUOSOS

Por estos días se está conmemorando en España la fecha o fechas de los acontecimientos revolucionarios, marcados con ciertos estigmas de barbarie que nadie podrá disculpar. Es inconcebible que los hombres de hoy lleguen a la perpetración de los terribles abusos que se dieron, porque ni aun la propia revolución bien entendida, y sobre todo controlada, podría disculparlos. Claro es que ese "dogma" de que hay que imponerse por el terror no es patrimonio exclusivo de los bárbaros de Asturias; lo vemos practicado hoy como la cosa más natural del mundo y predicado, además, desde los Estados que se tienen por más "progresivos". Si se quiere hacer de este principio "dogma" para un caso, es natural que haya de extenderse la cuenta a todos. No son los casos de Asturias ni de otra parte los que hay que combatir "aisladamente", sino que hay que combatir "aisladamente", sino que el principio salvaje de que una tesis, cualquiera que sea, tiene que imponerse apalando al terror; porque si se abre la mano al terror blanco, su hermano siamés, el rojo, acude fatalmente y viceversa. La barbarie comunista no ha traído su reacción natural: la esclavitud fascista. Nada de terrores. La inteligencia humana, moderando las ma-

Celebra sesión la Asamblea de la S. de Naciones

La huelga de madereros

Una exposición de los obreros

Hemos recibido de la Comisión de los trabajadores de este ramo de la madera una exposición en la que razonan sus puntos de vista, los cuales nos vemos precisados a extrañar del escrito para no demorar la publicación de ésta y en vista del apremio en que hoy nos encontramos.

Empiezan diciendo que, en vista de que las precarias condiciones en que se desenvuelven sus hogares, hubieron de pensar en plantear sus reivindicaciones razonables, nombrándose al efecto una comisión que estudiara el asunto y sometiera su ponencia a una asamblea del ramo, la cual se celebró en las Escuelas de San Francisco, aprobándose el contrato colectivo que habían de presentar a los patronos. Este contrato se hizo llegar a los interesados junto con un atento comunicado en el que se les daba un plazo de seis días para contestar. A este comunicado contestan los patronos que han convocado a los de la región a una reunión en la que se decidirá sobre la petición de los trabajadores. Por estimar los trabajadores que pudiera tratarse de fórmulas dilatorias, convocan a una nueva asamblea, en la que se acuerda recurrir a la huelga, presentando el oficio con los diez días de antelación, que finaban el 7 del actual.

En vista de ello, se cita a ambas representaciones, patronal y obrera, a una reunión en el Jurado Mixto. La patronal, como fórmula de arreglo, se aviene a que se gestionen por ambas partes el que se pongan en vigor las Bases que elaboró el Jurado Mixto hace un año y que "duerme el sueño de los justos"; según dice la representación obrera, por causa de un recurso que los patronos interpusieron. No se conforma la representación obrera y se convoca a otra reunión para el día 7. En esta hacen ver los obreros que como los aserradores son la rama de la industria de la madera peor remunerada, recogiendo la sugerencia patronal proponen que, si se discuten los artículos más importantes del Contrato que ellos presentan, quedan conformes en aceptar la propuesta de la patronal. Se comienza la discusión y se aprueba el que el obrero accidentado perciba el salario íntegro, levantándose la sesión hasta el día siguiente. Los obreros, como término de transacción última proponen: que se dicte un laudo que abarque las bases de trabajo de hace un año, con un aumento de 10 % en los jornales de los aserradores, incluyendo el artículo 12 del Contrato, el cual había sido aprobado en la reunión anterior. Vuelven a reunirse las dos partes, pero los patronos renuevan la negativa del día anterior. Contestan los obreros a esta negativa sosteniendo su actitud y demostrando con el ejemplo del señor Istúriz, casa en la que "los jornales son mucho más elevados" la inconsistencia del argumento. Y terminan los obreros su escrito achacando a la irreductibilidad del punto de vista patronal el que el conflicto no se haya arreglado todavía.

Mucho nos alegráramos nosotros de que la comprensión se imponga y que el conflicto se arregle a la mayor brevedad posible para bien de todos, valorándose el trabajo dentro de lo que los intereses de la otra parte lo permitan en conciencia.

EN CANARIAS

Asesinato en Santa Cruz de Tenerife

Del Presidente de la Audiencia y Gobernador interino

Madrid.—La Dirección General de Seguridad da la noticia de que ha sido asesinado esta noche en Santa Cruz de Tenerife el presidente de la Audiencia y gobernador interino de dicha provincia, señor Fernández Díaz. Se desconocen detalles del suceso.

Madrid.—Al recibir esta madrugada a los periodistas el ministro de la Gobernación les confirmó el asesinato del presidente de la Audiencia de Santa Cruz de Tenerife. Dijo el Ministro que dos desconocidos le hicieron varios disparos de pistola, matándole. Los agresores cometieron el hecho se dieron a la fuga. No se saben los motivos del asesinato.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 8 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores, sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos) miel (lupus), ganglios, etc.
Dosis, marrales, tífis y mercuriales.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

las pasiones que se desarrollan en la parte animal del hombre, corrompida por los extravíos de la razón.
He aquí la norma.

Grecia, dispuesta a colaborar en la aplicación de las sanciones. Las fuerzas italianas prosiguen el avance hacia Axum. El Gobierno británico adelanta la reunión del Parlamento. Estragos de las enfermedades en las tropas italianas

GRECIA PARTICIPARA EN LAS SANCIONES

Athenas.—De conformidad con una resolución adoptada en común por el presidente del Consejo, señor Esaladaris, y el general Condylis, el ministro de Negocios Extranjeros griego, señor Maximo, ha sido informado de que Grecia participaría en las sanciones de la Sociedad de las Naciones las acordase.

El ministro de Italia en Atenas ha protestado ante el Ministerio de Negocios Extranjeros contra las manifestaciones anti-italianas que se han producido en Patras, así como de la actitud hostil de la Prensa griega.

SE ADELANTA LA REUNION DEL PARLAMENTO INGLESE
Londres.—El Consejo de Ministros celebra-

Las tropas han ocupado importantes posiciones cerca del torrente de gurugura y en las proximidades de Adim Hlecu y Maigiuri. Objeto de la ocupación es proteger a los obreros militarizados que construyen una carretera desde Adua a Axum con el objeto de trasladar tropas y material de guerra para la toma de la última de dicha ciudades.

CENSURA DE PRENSA EN ABISINIA
París.—Según noticias de Addis-Abeba, el Gobierno abisinio ha establecido la censura a consecuencia del gran número de noticias falsas.

La censura será ejercida por oficiales belgas al servicio de Abisinia.
ABANDONO DE ROMA POR EL MINISTRO ETIOPE
Roma.—El señor Jesus Afework, ministro

Decíamos ayer que "círculos bien informados" de Roma habían recibido la noticia de la toma de Axum, la cual quedaba desmentida ayer mismo por los despachos de última hora. Bien es verdad que tampoco había versión oficial de esta noticia, sino más bien, un mentís del propio Ministerio de Prensa, el cual decía no ser cierto que las estaciones de radio italianas hubieran transmitido esta noticia. Total, que los círculos estaban mal informados y Axum quedaba ayer en poder de los abisinios, como queda hoy, y es posible quede todavía, alguna jornada más. De Adua "oficialmente" no se sabe sino que hay calma, y que los italianos se dedican a consolidar el terreno, aumentando su rendimiento estratégico para afianzar la retaguardia en bases más firmes. Extraoficialmente ha habido agencia que ha comunicado que los abisinios habían "desarrollado" ayer un furioso ataque nocturno sobre la plaza, causando muchas bajas en la guarnición. Esta versión no dice si se trata simplemente de una incursión o si han vuelto a apoderarse de ella, aunque creemos nosotros que, de haber algún fundamento en esta noticia, habrá sido lo primero. No dudamos, por otra parte, de que los abisinios han de practicar incursiones de estas nocturnas con frecuencia y con éxito. Ha de ser ésta una de sus tácticas, la sorpresa nocturna. En la izquierda dicen que Santini ha llegado a Edaga Hamus, poblado a unos 15 kilómetros de Adigrat, en las estribaciones de una fuerte cordillera que defiende el paso a Sokota, localidad que se dice bombardeada por la aviación. El centro sigue inmóvil en Adua. Oficialmente se comunica que la jornada de ayer se dedicó toda enteramente a establecer las bases de defensa y de apoyo para el avance. Los abisinios hostilizaron a Amba de Auger. La izquierda no sabemos si ha hecho alguna demostración sobre Axum. Una noticia de Roma dice que los italianos encuentran "grandes dificultades" en el avance por esta parte. De Addis Abeba practican que se ha reforzado la línea con nuevos efectivos al mando del ras Kassa. Toda la prensa se ha hecho eco de la incursión abisinia sobre Addis Abeba, en la Eritrea italiana. La empresa es tan arriesgada que bien puede calificarse de "hazañas". También creemos que se trata de otra incursión sin efectos estratégicos, por el momento al menos, aunque estos tanteos no dejarán de alarmar al mando italiano.

En los otros frentes, tampoco hay novedades, como no sea la de que nos informa un despacho de Addis Abeba que nos dice haber rechazado los etíopes a los italianos más allá de Dolo, en el Sur, por la parte de la Sorobia. La United Press comunica impresiones, de su corresponsal, por las que se sabe que las tropas del Ogaden conservan una alta moral y confían mucho en las dificultades que el avance italiano hallará por esta parte. Del frente de Aussa, nada nuevo tampoco.

De Ginebra comunican una noticia interesante. La de que Laval ha rechazado las nuevas proposiciones italianas, negándose a dar curso. Se activa el rápido estudio de las sanciones y los técnicos encargados de dictaminarlas están ya actuando. Hay la impresión de que serán eficaces y rápidas. Hasta ahora no parece que hay ambiente para aplicar más sanciones que las económicas. De militares nadie habla, porque pudieran dar lugar a complicaciones graves y, además, se cree que las económicas acabarían por rendir a Italia, sin recurrir a más.

de Etiopía en Roma, ha recibido órdenes urgentes de Addis-Abeba, ordenándole que abandone Italia inmediatamente.

DIFICULTADES PARA OCUPAR AXUM

Roma.—La Prensa publica informaciones según las cuales las fuerzas italianas se han concentrado en Adua y Adigrat con el fin de "limpiar" el territorio circundante. En esta operación se emplea el bombardeo aéreo y fuego de artillería ligera, así como también el combate cuerpo a cuerpo. De acuerdo con este objetivo los grupos de etíopes concentrados en las rutas de caravanas de Adigrat, Adaghamus, Adua y Makalle, han sido bombardeados, después de la ocupación del último pueblo citado.

Preparativos militares en Alejandría
Alejandría.—Se están llevando a cabo con gran intensidad y rapidez aquí y en el distrito cercano a la frontera importantes preparativos militares.

Constantemente llegan armas, municiones y aviones y se aceleran las obras de defensa del puerto.

En Abukir se realizan obras parecidas, y se están reparando y artillando las viejas fortalezas. Se espera la llegada de barcos de transportes con tropas destinadas a la frontera, aunque se cree que los aviones y la flota son los encargados principalmente de la defensa del desierto del Oeste.

COMIENZA LA SESION DE LA ASAMBLEA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

Ginebra.—El presidente abrió la sesión de la Asamblea a las seis y veinte de la tarde. Expuso las circunstancias que llevaron a la convocatoria de la Asamblea. Explicó que el aplazamiento de la misma había sido decidida el día 28 de Septiembre, y no su cierre, a causa de los acontecimientos.

Estos acontecimientos—añadió—han revestido en los últimos días un carácter de gravedad excepcional, que me obligaron a convocar esta sesión. Se trata de las operaciones militares en curso entre dos miembros de la Sociedad de Naciones, operaciones sobre las cuales prefiero no insistir actualmente.

Terminó aludiendo a la reunión de J. Mea, que había fijado por la tarde el procedimiento de la sesión de la Asamblea.

HACIA ASUM
Roma.—Un despacho de Asmara informa que los italianos han extendido el frente hacia Axum.

(Continúa en la cuarta página)



VIAJES
Ayer salió para Madrid el vicepresidente de la Excm. Diputación, don Juan Pedro Arralza.

MADERAS
De pino, rosal y entarimados
ANTONIO ERICE

minar el curso de Derecho, el distinguido joven don José María Trujó y González Talas.

Mapa de Abisinia
A DOS PESETAS
Hecho en la imprenta de BERA de Etiopía, propiedad de los misioneros Capuchinos.

Se encontraba ayer en Pamplona el culto secretario del Ayuntamiento de Mendaza don Saturnino Acha.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasaje de Sarriena, 4 y 5
Teléfono 1691

Sañeron para Tarazona el M. I. Sr. Provisor de aquella diócesis, don Justo Gofí, y su hermano el ex concejal don Feliciano Gofí Izura.

DECVS
MUEBLES-DECORACION
Proyectos y presupuestos gratis
casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.
Florida, 62.-VITORIA

Lejía "LA NAVARRA"
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fábricas en Estella y Villafraanca

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercedería, 9 segundo, Pamplona

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abon a los imponentes
Imposiciones anuales ... 350 %
Imposiciones semestrales ... 3,00 %
Libretas ordinarias ... 2,50 %
Cuentas corrientes a la vista ... 1,25 %

Noticias y sucesos
Un atraco de verdad, con detención de los cinco presuntos atracadores

Se intenta robar en una iglesia y dar fuego al pajar de un Alcalde

Enloquece y se agrede.-Camarera abofeteada.-Auto contra un árbol.-Atropellada por una bici.-Es detenido quien ocasionó las lesiones que sufre Tirso Mina

CASA DE SOSORRO
Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:
Gregorio Muruzabal, de 32 años, de avulsión de la uña del dedo anular izquierdo.

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
ESLAVA, 1

PEDRO PÉREZ, de 14 años, de larga erosión en la muñeca izquierda, por accidente de trabajo.

INFRACORTOS DENUNCIADOS
La benemérita de Lesaca ha denunciado a un vecino de aquella villa, otro de Yanci, otro de Echalar y seis de Vera del Bidasoa.

EPILEPSIA O ACCIDENTES NEUROSIOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA

NOTAS JUDICIALES
Absolución de un acusado de falsedad y tentativa de estafa

CARBONES
Hulla, antracita, coque
LUIS REVISTEIRO SAGARDOY

POR GALANTE CON UNA DAMA
En Allo ha sido puesto a disposición del Juzgado el joven de Arróniz Luis Ruiz, de 24 años.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

Los peluqueros no trabajarán el próximo domingo
Visto informe del señor Vicepresidente del Jurado Mixto de Peluqueros (Servicios de Higiene) don Julio Maestrosarena Esteban.

INTENTO DE ROBO EN LA IGLESIA DE TORRES DEL RIO
Noches pasadas se intentó cometer un robo en la iglesia parroquial de Torres del Río, para lo cual los ladrones con unas palancas de hierro y tres tabloncillos de madera intentaron abrir la puerta, sin conseguirlo.

SE INTENTA PEGAR FUEGO A UN PAJAR DE CARCAR
Comunican de Andosilla, que noches pasadas se intentó quemar un pajar del alcalde de Carcar, don Francisco Parde, a juzgar por un frasco con bencina y dos trozos de mecha que allí aparecieron.

MAREOS... VIAJES... no existen con ONDOIBIL.

JOVEN ATROPELLADA POR UN CICLISTA
Por haber atropellado con la bicicleta que montaba a la joven de 14 años Carmen Lambert, ha sido denunciado al Juzgado el joven de esta ciudad Vicente Arrastia.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Uno por protestar de la intervención de un guardia municipal; y
Cinco por postular por los comercios de esta ciudad.

VACUNACION
En las Escuelas de San Francisco fueron vacunadas ayer 39 personas y revacuadas 60. Total, cuarenta y una.

REGISTRO CIVIL
En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
NACIMIENTOS
María Doria Aldaz.

DEFUNCIONES
José Echeverez, de 88 años, de Maquirriain, Mochuelo, 8.

Los peluqueros no trabajarán el próximo domingo
Visto informe del señor Vicepresidente del Jurado Mixto de Peluqueros (Servicios de Higiene) don Julio Maestrosarena Esteban.

CERA EL CUCU
LA PREFERIDA POR SU CALIDAD

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
" SIN OPERACION " NI DOLOR
Procedimiento más moderno



BOLETIN RELIGIOSO EN SAN NICOLAS

Del 11 al 18 del actual se celebrará la Novena a Nuestra Señora del Pilar en la forma siguiente:
Por la mañana: A las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el Santo Rosario y se hará la novena.

Esta noche, a las diez, el turno de la Adoración Nocturna "Virgen del Pilar", celebrará su vigilia titular ante el altar de la Virgen, pudiendo asistir a primera hora en que habrá plática y Te-Deum solemne, cuantas personas de ambos sexos lo deseen, aunque no pertenezcan a dicha asociación.

EN LAS MM. CARMELITAS DESCALZAS
Del 7 al 15 de Octubre, solemne novena que las Madres Carmelitas Descalzas de San José dedican a su serafica Madre Santa Teresa de Jesús, en su iglesia de la Plaza de José.

Por la tarde, a las cuatro y media, exposición de Su Divina Majestad, rosario, novena, cánticos, reserva y veneración de la reliquia.

Diálogo principal.-A las ocho, misa de comunión; a las nueve y media será la cantada.

Continuación de se exponerá Su Divina Majestad, quedando de manifiesto hasta las cinco y media, que se hará la reserva.

Los que confesados y comulgados visiten la iglesia de dichas MM. ganan indulgencia plenaria rogando por las intenciones del Romano Pontífice.

La venerable O. T. del Carmen celebrará su función mensual el día 13 de Octubre, en la forma siguiente:
Por la mañana, la comunión general en esta iglesia será a las siete y media.

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce, instrucción.
Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona-Burlada. Teléfono 2620.

Quarta.-Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por reclutar ejercitantes a dichas tandas.

ADORACION NOCTURNA
Real Servicio Eucarístico para el mes de Octubre

Diálogo principal.-A las ocho, misa de comunión; a las nueve y media será la cantada.

Continuación de se exponerá Su Divina Majestad, quedando de manifiesto hasta las cinco y media, que se hará la reserva.

Los que confesados y comulgados visiten la iglesia de dichas MM. ganan indulgencia plenaria rogando por las intenciones del Romano Pontífice.

La venerable O. T. del Carmen celebrará su función mensual el día 13 de Octubre, en la forma siguiente:
Por la mañana, la comunión general en esta iglesia será a las siete y media.

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce, instrucción.
Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9 con plática a las 8 y 10.

La política es la política, dijo Mazarino

DE LA REGION

Funerales por don Marcelino Oreja

Hoy se celebrará una reunión de técnicos de las Diputaciones Vascas para estudiar la cuestión de los transportes por carretera.

Importantes actos nacionalistas para el domingo en Baracaldo. Se admite la dimisión al entrenador del Athletic bilbaíno.

Guipúzcoa

San Sebastián, 9 (22.30)
EL PRESIDENTE DE LA GESTORA, EN SANTA AGUEDA

El señor Bellido dió cuenta a los periodistas de su visita, acompañada de varios gestores, a la Casa de Salud de Santa Agueda. Obsequió con cigarrillos a los hombres y con caramelos a las mujeres y a los niños.

Después se trasladaron a Elbar, donde visitaron el Dispensario antituberculoso, el Hospital y la Casa de Beneficencia, haciendo grandes elogios de dichos centros.

LA DEFENSA CONTRA LAS INUNDACIONES

El gobernador civil, señor Muga, dirigió un telegrama al nuevo ministro de Obras Públicas, interesando se active el expediente de las obras de defensa contra las inundaciones.

LA MUERTE DEL AVIADOR LEGORBURU

Vistió al gobernador, esta mañana, el industrial señor Niessen, el cual le mostró fotografías concernientes a la muerte y entierro del aviador señor Legorburu, muy conocido en San Sebastián.

El señor Legorburu era hermano del que fué comandante militar de esta plaza y hoy general en Barcelona, don Justo Legorburu.

La muerte del aviador señor Legorburu, a consecuencia de una operación quirúrgica, que fué practicada en el Sanatorio de Bad-Hissingen. El señor Niessen, que se hallaba allí a la sazón, ha dado algunos detalles, diciendo que se le rindieron los últimos honores y en el momento del sepelio una escuadrilla de aviones voló sobre el cadáver y arrojó una corona de flores.

Asistió numeroso público, y la aviación española estuvo representada en el acto fúnebre por el aviador señor Riaño.

LA CUESTION DE LOS TRANSPORTES

En su entrevista con los periodistas, el señor Bellido se refirió a la reunión que mañana celebrarán los técnicos de las cuatro regiones vascas en el Palacio de la Diputación con objeto de tratar de la cuestión de los transportes.

LOS FRUTEROS SE QUEJAN

El gobernador manifestó a los periodistas que le había visitado una representación de los comerciantes fruteros para protestar de las bases de trabajo que les obligan a cerrar sus establecimientos los domingos, mientras que en los mercados se hace la venta.

DEPORTE VASCO

En el Moderno han jugado hoy Música hermano contra Izaguirre P. y Santa María. Vencieron los primeros, quedando estos últimos en 15 para 25.

MULTAS GUBERNATIVAS

El gobernador ha impuesto dos multas, una a Florencio Torrejilla, de 150 pesetas, por irrompido escándalo y ser reincidente, y otra de 25 pesetas a Vicente Casanueva, por haber dado un nombre supuesto al ser detenido por la Policía.

ACCIDENTE MORTAL

Esta mañana ocurrió en San Miguel de Basauri un accidente mortal en el punto denominado Echerre.

El ambulante Félix Palao, de 34 años, para evitar que el tranvía matara a su perro, se metió en la caja de la vía. El conductor del tranvía, a causa de ir éste a gran velocidad, no pudo evitar el atropello, y el desdichado Félix fué arrollado, quedando completamente destruido.

CAICEDO, DIMITE

Ha presentado la dimisión de su cargo el entrenador del Athletic de Bilbao, don Patri-

Y así se demuestra en un banquete ofrecido a Lerroux como homenaje de sus amigos parlamentarios

Madrid.—A las dos en punto de la tarde se celebró hoy en el Hotel Ritz el banquete homenaje que han ofrecido los parlamentarios, sin distinción de partidos, al jefe radical señor Lerroux.

Desde la una y media todas las dependencias del hotel citado se encontraban llenas por los comensales que habían de concurrir al banquete y de algunas toras personalidades, que pretendían asistir también al acto y entre ellas algunos ex ministros y ex diputados del partido radical, pero la comisión organizadora, firme en su propósito de que solo estuvieran presentes diputados y periodistas, hizo que se devolviera el importe de las tarjetas a aquellos que ya las habían adquirido.

Casi a esa misma hora llegó el señor Lerroux, quien inmediatamente se vió rodeado de los ex ministros de su partido y otros íntimos.

Mientras tanto en un precioso album, que contenía en la portada el retrato del jefe de los radicales y el escudo de España, iban firmando los concurrentes.

El primero en estampar su firma fué el señor Gil Robles.

La dedicatoria del album dice así: "Homenaje que ofrecen al Excelentísimo señor don Alejandro Lerroux, sus amigos parlamentarios, sin distinción de partido".—Octubre, 9 de 1935.

El señor Guerra del Río manifestó a los periodistas que la minoría vasca se había reunido ayer y que como afecto personal al señor Lerroux y por la simpatía con que había acogido la política de la citada minoría durante su etapa presidencial, había acordado, y que no podía concurrir al banquete, que sus diputados pasarán hoy por el domicilio del ministro de Estado para dejar tarjeta.

A las dos en punto, y después de haberse obtenido en el jardín de invierno una fotografía de todo el Gobierno, el presidente de las Cortes y la mayor parte de los diputados que asistían al acto, los comensales pasaron al comedor grande del hotel, en donde se habían dispuesto, paralelamente cuatro grandes mesas de cincuenta cubiertos cada una, y la presidencia, en la que tomaron asiento: A la derecha del homenajeado, el presidente del Consejo, a la izquierda el presidente del Consejo y a ambos lados los demás ministros, don Melquiades Alvarez y el señor Puig de la Caza, éste en representación del señor Cambó, quien por su estado de salud no pudo concurrir personalmente. Enviaron también su adhesión 25 diputados que se hallan ausentes de Madrid por causas justificadas.

Por tanto entre presentes y adheridos se calcula en doscientos veinticinco el número de concurrentes.

El almuerzo terminó de servirse a las tres y cuarto en punto.

A esa hora se levantó a ofrecer el homenaje el señor Gil Robles, quien se expresó de este modo:

"Señores y amigos: Sería pueril, tras de ser plenamente insincero, pretender desconocer la clara significación política que tiene este acto. Por ello, y al cumplir en breves y sencillas palabras el encargo honorífico que me ha conferido la Junta organizadora de este homenaje a don Alejandro Lerroux, voy, con toda la sinceridad que el caso requiere, a hacer unas brevísimas consideraciones acerca de las características del acto que celebramos. Para los suspicaces, una afirmación previa. Este acto político que celebramos hoy no es un acto negativo, sino positivo. No va contra nada ni contra nadie. Va por algo y para algo. Este es un acto que se celebra por el Bloque gubernamental, que, desde hace cerca de dos años, es el eje de la política española, y lo hace, no solamente para recordar actitudes del pasado, sino para prevenir contingencias del futuro.

"Para qué nació este Bloque gubernamental? ¿Por qué rinde un tributo de respeto, afecto y cariño al señor Lerroux? Cuáles fueron las causas determinantes de su aparición y de su existencia? En la mente de todos estáis.

Nació este Bloque gubernamental como una exigencia de las Cortes elegidas en Noviembre de 1933, unas Cortes que se eligieron a consecuencia de unas elecciones que

ció Caicedo, habiéndole sido aceptada la dimisión por la Directiva.

El señor Caicedo, hablando con un periodista, le dijo que ha ocurrido lo que tenía que ocurrir, pues se hizo cargo del equipo cuando éste había dado su máximo rendimiento, y era natural que se manifestara la crisis, por pérdida de facultades de algunos de los jugadores. Caicedo se propone trasladarse la semana próxima a Barcelona, pues sus nervios se hallan necesitados de reposo. La Directiva del Athletic ha manifestado que todavía no ha recibido ninguna propuesta para cubrir la vacante.

DE BOXEO

Ara es proclamado vencedor del portugués Rodríguez al descalificarse a éste por golpe bajo en el séptimo round

Madrid.—El match más importante de los anunciados en la velada de boxeo para esta noche en el Circo de Price como comienzo de temporada era el concertado entre el portugués Antonio Rodríguez y Ignacio Ara, que anteriormente realizaron en Lisboa match nulo. El combate ha sido de algún dominio por parte de Ara hasta el sexto round. En el séptimo ha recibido Ignacio un golpe bajo que le ha obligado a retirarse. Se ha descalificado al lusitano y ha sido proclamado vencedor a Ara.

tuvieron forzosamente que celebrarse en un ambiente pasional, con el peligro, que yo me atrevo a señalar como posible, de que los excesos de pasión de uno de los núcleos triunfantes pretendiera llevar a la política a movimientos violentos, porque yo entendía que después de un momento pasional como el que habían significado las Cortes Constituyentes, era necesario centralizar la política española en el sentido de apaciguar, hasta donde fuera posible, las pasiones, consolidar los avances sociales que estuvieran inspirados en la justicia, acabar con la guerra civil y la lucha pasional entre los españoles, restaurar la economía del país, dar un impulso a los planes de defensa social, sostener los espíritus después de la tormenta. Esto es lo que nosotros procuramos realizar con todos aquellos Gobiernos que se sucedieron como consecuencia del Bloque formado en las Cortes, programa que todavía no está agotado, que estamos, francamente, en vías de realización, que, por lo que a nosotros respecta, no hemos de dejar de realizar.

Las características del Bloque han ido perfilándose al correr de los tiempos. No es rígido ni hermético. Lo prueba que las actuaciones de Gobierno no se han vinculado a personas ni a tendencias. Ha prestado su colaboración a cuantos merecieron la confianza presidencial. No es hermético, porque nosotros, que conservamos nuestras características especiales, habíamos de tener los brazos abiertos a todas las colaboraciones que se sumaran a esa política por nosotros representada. De la misma manera, este Bloque gubernamental tenía abiertos los brazos para las fuerzas que mantenían esos postulados fundamentales con objeto de suministrar al jefe del Estado instrumentos de Gobierno y ser un elemento de pacificación. (Muy bien.)

Nuestra tarea no está concluida, porque juzgase como se quiera, todavía hay en España una gran cantidad de fuerzas disolventes que quieren destruir lo que este Gobierno y esta coalición significan, y, mientras ese peligro subsista—y ha de subsistir durante algún tiempo—es necesario que las fuerzas que en estos momentos forman el Bloque estén dispuestas a mantenerse como instrumento de Gobierno, siguiendo su centro comenzado, alrededor del cual vengán a sumarse tantas voluntades ciudadanas como ansien por a España momentos de tranquilidad, paz y reposo, de instrumento político que viva ahora, que prepare el porvenir y sea, en estas Cortes y en el Parlamento un elemento de estabilidad en la política española.

Pueden temer algo a la confusión aquellos cuyas características no estén perfectamente definidas. Para nosotros no hay problema por esa parte. Podemos convivir como hasta ahora, como caballeros. El día de mañana podremos realizar una gran obra nacional. Si en algunos momentos es necesario que cada cual siga su camino, como hemos sido leales y caballeros, y hemos traído al país y al régimen un elemento de paz, con la conciencia plenamente tranquila, si tenemos que separarnos, nos daremos un estrechón de manos, como caballeros y si somos adversarios, nunca podrá decirse que somos enemigos. (Grandes aplausos.)

Ahora unas palabras de significación estrictamente personal. Yo no habí atendido ocasión alguna de cambiar el saludo con el señor Lerroux hasta estas Cortes. Desde el primer día, he visto en don Alejandro Lerroux esa característica que la opinión española, todo ella, al mira, reconoce y aplaude: una continuidad de actuación, que le ha dado la autoridad moral que todos hemos reconocido en él, una generosidad y un gran corazón que en todo momento ha sabido volcarse por sus ideales y por España.

Yo soy el mejor testigo para afirmar. Si algún día se necesita un testimonio de su generosidad, de su espíritu de sacrificio, acudan a mí, que yo lo ratificaré. Por eso en estos instantes, sin perder ninguna de mis características doctrinales me dirijo a don Alejandro Lerroux para decirle: En estos momentos críticos en que la generosidad de un hombre político, el señor Lerroux ha sabido dignamente descender desde las alturas del poder para ocupar un alto cargo en la Administración y prestarle a su sucesor la colaboración entusiasta, leal y decidida de los que saben que están trabajando por ideales que nunca mueren yo le digo: Hoy le veo más alto que le veía hace unos días. (Grandes aplausos.)

No sé qué nos deparará el porvenir político, pero un cariño entrañable ha quedado consolidado entre todos nosotros. Tengo la seguridad de que ese sentimiento lo compartiremos todos los que aquí presentes, don Alejandro, no se cómo nos juzgará el día de mañana la historia. Guardemos su fallo tranquilo. Quizá vea a millares las debilidades y las flaquezas humanas. Pero entonces, de todos aquellos que han servido con corazón ardiente, se podrá decir que han perecido por haber amado tanto, pero por haber amado preferentemente a España que le quiere, le venera y le admira. (Nutridos aplausos, vivas a los señores Lerroux y Gil Robles y vivas a la República y al Bloque.)

Al levantarse el señor Lerroux, todos los comensales se ponen en pie y le aclaman frenéticamente.

Se dan vivas al salvador de España y a la República.

El jefe de los radicales se expresa del siguiente modo:

"Señores: Yo soy un hombre del pasado, a quien las circunstancias del presente han podido dar un valor simbólico que con este acto exaltáis, acaso exageradamente, pero que se da cuenta de esas circunstancias y de las responsabilidades que esas circunstancias han echado sobre sus hombros.

MI primer impulso fué regar a los iniciadores de él que me dispensaran de tamaño honor, porque en los momentos que vivimos importaba mucho que un acto de esta naturaleza no pudiera ser por nadie interpretado torcidamente, e importaba más que

SESION DE CORTES

Se elige vicepresidente al médico de don Melquiades Alvarez y las izquierdas protestan

La elección de Vega de la Iglesia para vocal del T. de Garantías habrá de repetirse.—Debates acerca de los proyectos de leyes sobre combustibles líquidos y comunicaciones marítimas.—Interpelación sobre la suspensión de los presidentes de Jurados Mixtos.

Madrid.—A las cuatro y treinta abre la sesión el señor Alba.

Hay ocho señores diputados en los escaños. En el banco azul el ministro de Instrucción Pública.

Las tribunas desanimadas. Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

La Presidencia dice que parece que hay dudas respecto a la validez de la votación verificada en la última sesión en virtud de la cual fué elegido vocal del Tribunal de Garantías el señor Vega de la Iglesia.

El señor Fábrega, de Unión Republicana, interviene brevemente acerca de la interpretación que se ha dado a esta votación, y entre él y la Presidencia se cruza un corto diálogo.

No se oye bien ni al uno ni al otro. Pare-

ce que la votación volverá a verificarse.

(Toman asiento en el banco azul los ministros de la Gobernación y Obras Públicas.)

Orden del día. Se aprueban definitivamente sin discusión proyectos de ley.

El señor Fernández de Labandera explica su anunciada interpelación sobre la supresión de presidentes de Jurados Mixtos. Examina la forma en que se hicieron los nombramientos de presidentes de Jurados Mixtos.

Cree que el ministro de Trabajo se excedió en la designación de presidentes de dichos organismos, y habla de la forma arbitraria a su juicio en que se hicieron los nombramientos.

Protesta contra las supresiones de los ci- (Continúa en la siguiente página)

a nadie, a mí, porque si al cabo de una larga sucesión de sacrificios, hubiera de rematar la serie en un homenaje rendido a una vanidad extremada, este que vosotros me brindabais habría anulado todo lo que podría haber de meritorio en lo anterior.

No he desconocido que hombre que se encuentra en mis circunstancias tiene la obligación de medir sus actos. Ellos repercuten en la muchedumbre y todo lo que pudiera interpretarse como acto de protesta yo sabía que estaba reñido con la sumisión constante que he erendido a todos los poderes del Estado. Hay que dar ejemplo, en efecto, de que en estos momentos y durante mucho tiempo, antes que en satisfacciones del amor propio, hay que pensar en conservar en todas las jerarquías y en todas las categorías, los más altos y puros prestigios, no por los hombres, sino por las magistraturas. (Muy bien.)

Y cuando, al fin, hechas las gestiones que cumplen siempre a mi lealtad, he creído que podía asistir a este acto, sin que nadie tenga aderecho a darme otra significación que la definida magistralmente por mi querido amigo el señor Gil Robles y privia, también, una conversación con él, que representa en estas fuerzas unidas la de mayor responsabilidad, yo me avenía a saltar por encima del valladar de mi modestia para ocupar este sitio, que no es pedestal, sino que es lugar de más grandes responsabilidades.

No sé lo que me reservará el porvenir, pero no puedo ocultar que siento una íntima satisfacción al ver aquí a las representaciones más altas de la soberanía nacional y del poder ejecutivo. Todo esto significa que en este acto hay algo objetivo, independiente de toda interpretación que la malicia pudiera adar al que estamos realizando: acto de que hemos de salir todos con el corazón y el sentimiento fundidos en el propósito firme de acrecer hasta donde nos alcancen las energías y la voluntad, los servicios que venimos rindiendo a la patria. (Grandes aplausos.)

Soy hombre del pasado. He visto nacer la República en condiciones que no pudo soñar mi fantasía de radical y revolucionario, que pensaba siempre en una sinfonía de cañones y metrallazos para la conquista del Poder. Y al advertir al advenimiento de la República que todas aquellas reducidas organizaciones que estaban formadas por los cuadros mermeados de los viejos partidos republicanos, se sentían desbordadas por un sentimiento nacional representado en todo aquello que habíamos llamado masas neutras, gracias a las cuales triunfó la República, me sentí desde aquel instante tan obligado a una reparación de tantas injusticias como habíamos cometido, que entendí que desde aquel instante mi misión estaba consagrada a vincular en la República, a esas masas neutras (Muy bien.)

a dije al advenimiento de la República que ésta no era para los republicanos, que la República era para todos los españoles.

Después asistí al desenvolvimiento de una política que no estaba conforme ni con la manera de sentir en el fondo de su conciencia los españoles la República, ni con la manera de interpretarla que tenían otros partidos republicanos.

Desde aquel momento me consagré a la labor, primero, de hacer que aquí Gobierno, sin ambiciones ni apetencias de Poder, cediera el que tenía en posición, yo no intervine ni directa ni indirectamente. Nos dieron la lección que de siempre los demócratas sin ninguna tendencia dictatorial han de aceptar.

Yo me incliné delante de los mandatos de la soberanía y entendí que quienes habían trido más fuerzas al Parlamento tenían el derecho de gobernar.

Acaso la sabiduría del poder moderador entendió que partidos que no habían adquirido en las luchas de la oposición ni la homogeneidad ni la experiencia indispensables para gobernar, necesitaban de colaboraciones de otros partidos que, si no habían gobernado, habían mantenido una larga lucha dentro y fuera del Parlamento, que bien pudiera sentir la experiencia del propio Gobierno.

Fué en mí, quizá, en quien se buscaba la responsabilidad de esa colaboración, fui yo quien recogí la generosidad de esos elementos que, teniendo mayor número en las Cortes, me brindaron sin ninguna clase de compensaciones en la primera etapa, sus votos, gracias a los cuales pudo marchar el Gobierno, pudieron funcionar estas Cortes y puede existir la República, porque delante de una negativa no había otra posibilidad que la disolución del Parlamento, a que se alude para marchar hacia un porvenir en condiciones de caminar hacia el caos y la anarquía.

Como los compromisos nos obligan a los hombres de honor más que los símbolos ex-

ternos yo lo fié todo a la caballerosidad de aquellos que iban conociendo en la realidad a las necesidades públicas.

El presente y el porvenir de la Patria, no tenía otra fórmula ni otra solución que la República, porque yo ponía por encima de mis ideales la necesidad de la República, y he llegado a decir, y quiero repetir ahora, que lo que yo deseo es la República. Y si no puede ésta gobernarse por las izquierdas que lo sea por el centro, y sino, por las derechas, porque la ley del progreso se cumple lo mismo sobre la derecha que sobre el centro, que sobre la izquierda.

¡Qué fortuna la mía cuando me deparó la suerte el tratar con el señor Gil Robles! No he tenido que lamentar de estos que no son carne de mi carne, ni espíritu de mi espíritu, lo que he tenido que lamentar de otros que lo fueron. (Grandes aplausos.)

Llegará un momento—ojalá llegue pronto, porque se habrá estabilizado la política española—en que hayamos de separarnos. Yo creo que está todavía muy lejano, pero habríamos ganado mucho con haberse visto que nos separamos sin odio.

Pensando en eso, es menester que todos mantengamos su programa y su disciplina, pero los radicales tienen que contribuir con el ejemplo a que esta solidaridad espiritual y política se convierta en lo que se ha dado en llamar bloque por antonomasia, pero que debe serlo de todas las maneras posibles: bloque para hacer frente a los embates de las extremas derechas, bloque para hacer frente a las demandas de las extremas izquierdas, que, respondiendo a un impulso mundial, se preparan aquí también al asalto del Poder, ofreciendo perspectivas dolorosas, porque Gobierno que no está dispuesto a rechazar los asaltos, no es Gobierno que merezca el honor de tener el Poder público.

Además el bloque ha de mantenerse para otra cosa. Entre el centro y la extrema izquierda cabe la formación de otra izquierda republicana. Sólo así se podría estabilizar la política republicana con un porvenir de tranquilidad y de paz.

¿Hay alguien que pueda alegar motivos inferiores de rozamiento y de disgusto? Naturalmente, pero hasta en las familias más íntimas y unidas, existen esos rozamientos. Aprendamos a sacrificarnos, porque pensar que el bloque puede romperse por culpas íntimas o personales, sería la anulación del valor político de todos los partidos que forman este bloque. Recientes están los ejemplos de abnegación de don Melquiades Alvarez y del señor Martínez de Velasco, que, con méritos suficientes para altas categorías han venido a sumarse con nosotros en las responsabilidades de Gobierno, cuando fué necesario colaborar con este hombre ilustre, el señor Chapaprieta, que ha acrecentado sus prestigios con nosotros, yo créi que, haciendo alarde de abnegación y sacrificio, no debía negarme a estar presidido por una persona de tanto respeto.

Pero, no era sacrificio, porque me sirve para enseñar a mis correligionarios que los hombres deben prestarse a servir en cualquier puesto, hasta el más modesto, cuando se trata de consolidar aquellas instituciones a cuyo servicio consagraron su vida entera.

Digamos unas palabras de consideración y respeto para una breve escena que ha puesto en mi corazón una ternura humana: El señor Cambó, antiguo adversario mío—con orgullo puedo decirlo— desde hace largo tiempo, se ha acercado a mí en el hall de este hotel, antes de empezar el banquete, para estrecharme la mano y decirme: Entiendo, no puedo participar personalmente en el acto que vais a realizar, porque suelo quedar después de ellos rendido por unos días a causa del enrarecimiento del ambiente. El señor Gil Robles, que acaba de nacer, como quien dice, y ya ha conquistado tantos lauros y prestigios, tiene la generosidad suficiente para que yo corresponda con elogios, que merece, a los que me ha consagrado.

Cuando hablaba de mi corazón, pensaba que como éste e shuésped del suyo, se había pasado a su pecho y había sentido sus propios latidos. (Grandes aplausos.)

A ver si la justicia nos tributa esos elogios, después de cumplida nuestra misión.

Y ahora permítame que no termine esta fiesta sin levantar mi copa para saludar al jefe del Estado, para saludar a la República y para saludar a España, que de la República y de las altas magistraturas espero una ruta política y administrativa que nos lleve por los caminos de menor sufrimiento al cumplimiento de altos y gloriosos destinos. (Grandes y calurosos aplausos.)

Todos los concurrentes desfilan ante el señor Lerroux para abrazarle y felicitarle. El acto terminó poco después de las cuatro,

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	6.011.740 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Bujuel, Caparros, Cascañe, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Filero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COPRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales abligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos	125 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	250 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3 %
Imposiciones a plazo de un año	350 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2'50 por 100

NOTICIAS DE MADRID

El Presidente de la Comisión de Presupuestos se asusta al saber que hay veinticinco mil pesos que alimentar. En tiempos de la monarquía no pasaban de ocho mil

Un médico es gravemente herido por una enferma a la que no acertó a curar.

EN AGRICULTURA

Madrid.—El ministro de Agricultura, Industria y Comercio recibió a los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:
—Tuve la satisfacción ayer de poder notificar en el Parlamento que se me había ofrecido por la Banca privada la inversión de las pesetas que fueran indispensables para otorgar préstamos a los labradores en condiciones de rapidez. Este problema me preocupaba hondamente, porque para resolver el de los trigos, es indispensable facilitar a los pequeños agricultores el medio de que no tengan que dependerse de sus cosechas enviando los precios. Con estas y otras medidas que pienso adoptar, aspiro a resolver este agobiante problema restableciendo la normalidad. También me estoy ocupando con toda intensidad de cuanto se relaciona con los Tratados comerciales; merecen todos éstos mi atención, dada la importancia que tienen para nuestra economía. Tampoco tardaré mucho—agregó el ministro—en ocuparme del Instituto de Reforma Agraria con el fin de adaptarlo con las modalidades de la nueva ley.

El ex ministro de Obras Públicas, señor Cid, visitó al ministro de Agricultura, Industria y Comercio con objeto de hablarle de la solución del problema del trigo en la provincia de Zamora.

GRAVE ATROPELLO DE AUTO

Madrid.—En la carretera del Hotel del Negro al Hipódromo, frente a la finca de don Enrique de Valdeiglesias, el coche propiedad de don Enrique Moción, de la matrícula de Valencia 1377, domiciliado en Madrid, Eduardo Dato, 27, atropelló a Enrique Romero de Miguel, de 14 años, con domicilio en Madrid, calle de Isidro Osmá, 13, causándole el hundimiento del parietal izquierdo, con probable fractura del cráneo, fractura comminada del tercio inferior y medio del húmero derecho y varias costillas, fuerte conmoción cerebral y múltiples erosiones en diversas partes del cuerpo. En gravísimo estado pasó al Hospital de la Beneficencia. El dueño del coche quedó detenido.

EN GOBERNACION

Madrid.—El ministro de la Gobernación recibió a primera hora de la tarde a los periodistas, a los que manifestó que carecía de noticias de interés que comunicarles y que la normalidad era completa. Agregó el señor De Pablo Blanco que el viernes marchará a Asturias para asistir a la entrega de una bandera a las fuerzas de la Guardia civil de aquella comandancia y que se propone aprovechar el viaje para estudiar el ambiente de aquella región y ponerse al habla con los elementos políticos y sociales para ver de ir a la normalidad en Asturias. Se despidió de los periodistas, diciendo que marchaba al banquete-homenaje al señor Lerroux.

EN INSTRUCCION

Madrid.—En la secretaría del ministro de Instrucción comunicaron a los informadores esta mañana que el ministro tiene en estudio algunos asuntos de gran interés y que es su deseo facilitarlos a la Prensa en la presente semana.

BARRIO Y EL BLOQUE

Madrid.—Los periodistas comentaron esta tarde con el señor Martínez Barrio los discursos pronunciados en el banquete homenaje al señor Lerroux, y como se le dijera que había sido aludido al decir el jefe del partido radical que había encontrado más lealtad en los amigos nuevos que en los viejos, que desearon de sus filas, repuso:
—Respeto el criterio, pero por mi parte, digo que yo solo tengo amigos viejos. También le dijo un periodista que según se deducía del discurso del señor Gil Robles no corría prisa una nueva convocatoria de Cortes, ya que la Cámara resultante de esta convocatoria podría convertirse en convención, dado que no obra el Jefe del Estado convocar nuevas elecciones. El señor Martínez Barrio contestó:
—Esas mismas palabras las he oído yo en

GOBIERNOS CIVILES PARA LA CEDA

Madrid.—Una persona de solvencia política aseguraba esta tarde en los pasillos que muy en breve el Gobierno resolverá sobre la provisión de los Gobiernos civiles en un sentido proporcional a las fuerzas políticas que integran el actual Gobierno.

LA ELECCION DE UN VOCAL DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Madrid.—El señor Fábregas en nombre de las izquierdas impugnaba el nombramiento del señor Vega de la Iglesia para vocal del Tribunal de Garantías en razón a que el Reglamento de la Cámara dispone que en esta elección deben tomar parte la mitad más uno de los diputados y en la de ayer sólo votaron 91 y dos en blanco.

Comentando el hecho decía en sus pasillos el señor Martínez Barrio:
—Sí, parece ser que al presidente de la Cámara le han asaltado dudas. Y si es a él a quien le asaltan las dudas...

LA COMIDA DE LOS PRESOS

Madrid.—Se reunió la Comisión de Presupuestos para examinar el proyecto de ley que solicita un crédito para atenciones alimenticias de los reclusos.

El Presidente de la comisión, señor Calderón, dijo a los periodistas que con gran estupor se había enterado de que la actual población penal de España alcanzaba la cifra de 25.000.

Esto es algo extraordinario y aun más si se compara con la época de la Monarquía que nunca pasaba de siete a ocho mil.

LA COMISION DE REFORMA CONSTITUCIONAL

Madrid.—Esta mañana se celebró reunión de la Comisión de Reforma Constitucional bajo la presidencia del señor Alvarez Valdeés.

Como las minorías de izquierda e incluso la conservadora no han designado representantes y la Comisión, integrada por 21 representantes, no puede reunirse hasta tanto que todos sus miembros estén nombrados, se acordó dirigirse a la mesa en consulta de si es aplicable el artículo 11 del Reglamento, que dispone que cuando una minoría no designe sus representantes se entenderán como tales, la persona que tenga designada por su enlace con la mesa, o en su defecto, la de más edad de la minoría.

LA LEY ELECTORAL Y LA AZQUERRA

Madrid.—La minoría parlamentaria de Izquierda Republicana, ha facilitado en el Congreso una nota en la que hace constar que el señor Traball, representante de la minoría en las reuniones celebradas para tratar de la reforma de la Ley Electoral, sostuvo el criterio, coincidente con todas las minorías no gubernamentales, favorable al sufragio con voto mayoritario, sin quorum y sin segunda vuelta para las elecciones legislativas.

Y en cuanto a las elecciones municipales sugirió la posibilidad de utilizar el procedimiento electoral que aprobó el Parlamento catalán y que rigió en Cataluña con felices resultados.

INTERESES REMOLACHEROS

Madrid.—Los representantes remolacheros de Navarra, Aragón, Rioja y las dos Castillas estuvieron en el Congreso visitando al presidente de la Cámara para pedirle que ponga inmediatamente a discusión la ley regulando todo lo relativo a remolachas y azúcar.

AGRESION A UN MEDICO

Madrid.—Esta noche, próximamente a las diez, cuando se disponía a entrar en el portal de su casa, el médico don Eugenio Santos Hernández Sánchez, de 37 años, acompañado de su esposa, fue acometido por la espalda por una mujer recibiendo una tremenda apuñalada. Trasladado a la casa de socorro se le apreció una herida de carácter muy grave. En un coche ambulancia pasó al Hospital Clínico.

Por su extrema gravedad no ha podido prestar declaración. Detenida la agresora dijo llamarse Carmen Guirrajo Salado, de 32 años, natural de Sigüenza (Guadalajara). Al prestar declaración manifestó que hace diez años contrajo determinada enfermedad de la que estuvo curándose durante seis años sin conseguirlo. Entonces, hará unos cuatro años, decidió visitar al señor Santos, especialista en la enfermedad que padece, recomendándole el médico que si quería curarse era preciso contraer matrimonio. Siguiendo las indicaciones del señor Santos se casó y no sólo ni se curó, sino que contagió la enfermedad a su esposo y dos hijos de su matrimonio. Esta noche, desesperada, buscó al médico, le esperó en el portal de su casa y cometió la agresión. A última hora de la noche la víctima del suceso no había podido así declarar.

NOTAS MUSICALES

Escuchando al Euzko Abesbatza iruñarra

Habíamos oído varios comentarios favorables al desarrollo artístico de Iruñako Euzko Abesbatza, pero el sábado pasado asistimos a un ensayo, y pudimos convencernos de que esta entidad, nacida con miras a cultivar nuestra música nacional, va camino de grandes triunfos artísticos merced a su director, don Gabriel de Olaizola, y al entusiasmo con que vimos se estaban realizando los ensayos, por parte de todos los abeslaris.

Consta este naciente orfeón de más de 140 voces, de un conjunto notable y especializado ya en cantos del folk-lore vasco. Comenzó el ensayo del sábado acometiendo con magnífico brio y absoluta seguridad el "Jaiki-jaiki", de J. Olaizola.

El maestro Olaizola conduce al elenco seguro y brillantemente, sacándole todo el rendimiento. Desde los primeros momentos advertimos una sonoridad formidable. Sobre todo las voces blancas destacan con fuerte tonalidad y armonía, y nos traen la sensación de que Euzko Abesbatza de Iruña va a poseer muy pronto un coro de voces femeninas como quizás no lo ha habido en nuestra ciudad, maestra de cantores.

Oímos otras varias composiciones magistralmente ejecutadas, y por último oímos "Umezurta", de J. de Olaizola, canción llena de dulzura, de ternura y de un efecto sorprendente. Entre un rumor de armoniosos acordes y contraccordes, surge la voz de la soprano solista, señorita Aguinaga, que nos deleita con este solo.

Pero el q. más nos sorprendió fué el del domingo, que volvimos a presenciar un nuevo ensayo.

Euzko Abesbatza ensaya con actividad la ópera vasca "Txantón Piperri".

¡Aún siento vibrar ligeramente en el oído el eco del último acorde!

Música tierna. Sin arrebatos estrepitosos, aunque viril, cuando el momento lo requiere, es de inquietud espiritual. Tan pronto se eleva la melodía en medio de una suavidad lánguida, como surge el acorde valiente y arrebatador. Una bella partitura de Buenaventura Zapirain, quien se muestra como un gran músico que ha sabido impregnarse de toda la música popular vasca.

Siga Euzko Abesbatza por el campo lírico vasco, tan abandonado hasta ahora por nuestro público y entidades.

Terminado el ensayo fuimos presentados al señor Olaizola. Le felicitamos por el gran orfeón que está creando en nuestra vieja Iruña.

Por su amabilidad pudimos enterarnos de los proyectos de Euzko Abesbatza de Iruña, y nos dijo:

—Estamos preparando además de la ópera vasca "Txantón Piperri", un concierto público en el cual Euzko Abesbatza se dará a conocer.

—En cuanto al programa, estamos ensayando obras que se salen de lo corriente. Obras que sugestionen al público con toda la honda emoción y risueña alegría que en ellas depositaron sus autores. Desde luego, podemos tener la seguridad de que lo que va a lograrse, ha de salirse de lo hasta ahora conseguido.

—Ve que hay entusiasmo y contar con él, ya es mucho, porque todo lo demás lo damos por descontado.

—Es absolutamente indispensable, además, la colaboración asidua de los patriotas. A medida que los días pasan, la agrupación va tomando un mayor relieve, contando con nuevas y valiosas aportaciones que han venido a realzar su importancia notablemente.

No quisimos molestarle más, porque molestar su modestia es obligarle a hablar de inolvidables triunfos obtenidos con Donostiako Euzko Abesbatza. A este triunfo, se sumarán también los del Abesbatza iruñarra, cuya realización solamente puede llevarse a cabo por un genio y por el espíritu que anima a los abeslaris.

IRLINTZI

PRO CAZA Y PESCA

Relación de las últimas denuncias hechas por el personal vigilante

Dirección de Montes de la Excm. Diputación. Relación de las últimas denuncias presentadas por el personal vigilante.

En Lerín contra Sebastián Murugarren que en 12 de agosto cazaba con escopeta. No se pudo averiguar a tiempo el nombre de este vecino de Allo. Guarda Sociedad en Lerín.

En Andosilla contra Vicente Ferrer, por cazar conejos en una vinya. Ocupándose la escopeta y un conejo muerto. Guardas en Andosilla.

En Aguilera de Codes contra Fermín Zapirain, vecino de Hernani que, disparó a una perdiz dentro de una repoblación de pinos de la Excm. Diputación. Guarda en Aguilera de Codes.

En Viana contra Feliciano Mendoza, vecino de Bergota, por cazar sin licencia. Subcador en Los Arcos y Guardas Sociedad en Viana.

En Viana contra Primitivo Achutegui que, cazaba perdices en la repoblación de pinos. Denunciantes los mismos que en la anterior.

En Zuazu contra Saturnino Miqueo que, cazaba perdices con reclamo habiéndosele ocupado el reclamo y huido con la escopeta sin que lograra darle alcance el Guarda de la Sociedad de Villanueva de Araquil.

En Gallués contra Juan Zuazu que, cazaba con escopeta y sin licencia. Subcador en Esparza de Salazar.

En Burgui contra los vecinos Marcos Fériz y Eugenio Ezquer, que pescaban con un trasmallo apalando las aguas del río Esca. Subcador en Roncal.

En Lerín contra Leonor Velasco, Benito (apellido ilegible) y Máximo La-

LECUMBERRI

La Alcaldía de este pueblo con la Comisión de festejos ha dispuesto en honor de la Patrona, la Virgen del Pilar, el siguiente programa religioso cívico:

DIA 11: A las seis de la tarde, los jóvenes del "Alayak" con su mayordomo recibirá a la banda de música de Tolosa, dando comienzo a las fiestas.

A las siete se cantará una salve solemne en la capilla del Pilar.

Por la noche, la música recorrerá las calles en alegre biribillketa.

DIA 12: A las cinco de la mañana saldrá por las calles la tradicional procesión de la Aurora.

A las siete, tocarán animadas dianas las bandas de música y chistularis.

A las diez tendrá lugar en la ermita del Pilar, la solemne misa, en la que se cantará la pontifical de Perost, con procesión final.

Al mediodía, la banda de música dará en la plaza un selecto concierto.

A las cuatro de la tarde y en el Trinquete Jayan Jai, se jugará un gran partido de pelota: el veterano Lasa, de Betelu, con el zaguero Garralda de la localidad, contra el notable pelotari guipuzcoano Olaizola "Konfites" y Zubiri de Areso. A su terminación y por la noche, bailes públicos.

DIA 13: Por la mañana las bandas de música recorrerán el pueblo dejando oír alegres aboradas.

A las diez, carrera de lasterkeris amateurs Iruñadarras con valiosos premios, a lo que podrán inscribirse antes del día 11. Seguidamente se jugará un buen partido de pelota de desafío entre los hermanos Galarrza, de Hulci, contra el mejor pareja de Errazkin, atravesándose 200 pesetas.

Al mediodía habrá concierto musical en la plaza.

A las cuatro de la tarde interesante partido de pelota, mano a mano, entre los afamados pelotaris Lasa de Betelu y "Konfites" de Azpetilla.

En la plaza y durante el baile se quemará una bonita colección de fuegos artificiales.

DIA 14: Las bandas saldrán a tocar la diana. En la mañana de este día se celebrará en la plaza la tradicional feria de ganados.

A las diez, una carrera de sacos con sendos regalos.

A la tarde contendrán en partido de desafío una pareja de pelotaris de Goizueta, contra la mejor de Lecumberri.

Durante los tres días funcionarán columpios, cucañas, etc.

Se nos dice a última hora que está concertada una buena prueba de hachas, entre el eskolari de Gorrizi José Zubeldia y el de Hulci Miguel Sagastibelza. A cortar 6 troncos de media cana, dándole el primero un minuto de ventaja.

El Corresponsal.

7 Octubre 1935.

Máquinas de escribir. Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en Funeraria de Ciga. Zapatería, 56. Teléfono 2715. PAMPLONA

GALLINAS Y PALOMAS. Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Arcoles. Servicios Colombófilos, Circos gallineros, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1'85, y 1'50 pesetas caja grande para Granja.

rrauri, vecinos de Lerín que, cazaban con tres perros galgos en tiempo de veda. Guarda Sociedad en Lerín.
—En Lerín contra Segundo Hernández, por cazar con galgo en época de veda. Denunciante el mismo que en la anterior.
—En Carcastillo contra Angel Roncal que, cazaba con escopeta y sin licencia y que al ser perseguido por los guardas huyó con la escopeta y una liebre que llevaba colgando. Subcador en Carcastillo.
—En Alloz y Lerete contra Romualdo Gómez, el cual se dedicaba a la caza de pájaros insectívoros utilizando 24 cepos, se le ocuparon los cepos y 5 pájaros. Guarda y subcador en Abarzuza.
—En Saldias al vecino Martín Elizalde, por pescar con una remanga y sin licencia. Subcador en Ituren.
—En Estella contra Félix Luzuriaga y León Estrada que, cazaban pájaros insectívoros con 29 cepos. Les fueron ocupados los cepos y dos pájaros. Guardas Sociedad en Estella.
—En las Bardenas contra el vecino de Tudela Pedro Cascán Ibañez que, se dedicaba a cazar perdices con lazos, habiéndosele ocupado trescientos cincuenta lazos, una escopeta de un cañón y dos conejos muertos. Subcador y guardas en Tudela.
—En Clague contra Fernando Igoa, por pescar truchas a mano y sin licencia. Se le ocupó una trucha. Guarda Asociación en Pamplona.
—En Cintruenigo contra Eugenio y Carlos Jiménez, por cazar dentro del acotado refugio de la Excm. Diputación en término del Molengo. Guardas Cintruenigo y Corella.
—En jurisdicción de Dicastillo contra Julián y Bernardino Guernica, por cazar con hurón. Guarda en Lerín.
—En Sesma contra José María Lizauri, vecino de Lodosa, por cazar con galgo en época de veda. Guarda Sociedad en Sesma.
—En Corella contra Elias Catalán, por cazar con escopeta y sin licencia. Guardas en Cintruenigo y Corella. Se han ocupado las escopetas, artefactos, pesca y caza en todos los casos en que los infractores han sido detenidos.

todos presidentes y dice que no pueden dictarse disposiciones de tal naturaleza porque si bien es verdad que había presidentes de Jurados Mixtos totalmente incompetentes. Los había también que ostentaban el cargo con probidad y alteza de miras, absolutamente alejados de los campos políticos.

El señor Madariaga (don Dimas) defiende de la actuación del ministro de Trabajo y encomia la medida de suprimir las presidencias de Jurados Mixtos.

El ministro de Trabajo interviene también. Dice que él no ha hecho sino cumplir con la ley. Para ello tuvo en cuenta las sugerencias que se le hacían desde muy distintos bancos, de los de la izquierda entre ellos, sin hacer caso a quienes deseaban que las supresiones las llevara a cabo el ministro con miras a hacer labor política.

Repite que no ha hecho más sino ajustarse a las medidas restrictivas, poner en vigor una ley votada en Cortes. Las supresiones—dice—las he hecho sin tener en cuenta cuáles ejercerán el cargo con probidad y cuáles eran incompetentes.

La medida adoptada fué igual para todos. Se lamenta de que el señor Fernández de Labandera haya hablado de favoritismos e injusticias, y dice que los presidentes suprimidos si se creen con derecho a hacerlo pueden reclamar por vía legal.

Vuelve a manifestar que la medida ha sido general, sin tener en cuenta cuáles eran buenos, cuáles regulares y cuáles malos funcionarios.

El señor Fernández de Labandera rectifica. Insiste en sus paraciones anteriores. Cree que una ley no puede servir para que un ministro se sirva de ella a capricho suprimiendo a funcionarios que habían demostrado competencia, probidad y honradez de juicio y criterio.

Lee unas palabras del señor Salmón elogiando a los presidentes de Jurados Mixtos de Madrid y hace ver cómo ahora el ministro de Trabajo se olvida de aquellos elogios y a espaldas del Parlamento, que acordó se ocuparan los cargos de los Jurados Mixtos y a quien sólo incumba su supresión, tome una medida injusta.

El ministro de Trabajo rectifica. Dice que de los expedientes llegados a su poder pudo ver que unos presidentes de Jurados Mixtos habían cumplido con su deber, pero que otros no.

Por eso precisamente (Rumores) adoptó la medida de suprimir a todos.

Se pone a debate un dictamen de la Comisión de Industria y Comercio sobre el proyecto de ley de bases para el establecimiento de la fabricación de combustibles líquidos.

El señor Just habla brevemente del escaso tiempo que se ha permitido a los diputados examinar el dictamen. Pide quede sobre la mesa. Lo exige así el interés público, ya que no se va a discutir ni menos a aprobar una cosa de tanta importancia sin apenas haberla estudiado la Cámara.

El señor Sierra Rustarazo dice que como presidente de la Comisión se cree relevado de emitir su opinión.

El señor Mondejar, también de la Comisión, opina que el asunto debe discutirse cuanto antes.

Interviene el ministro de Agricultura y dice que en vista del interés vitalísimo de la cuestión y de que ésta ha sido suficientemente estudiada y dictaminada, la Cámara está en el deber de debatirla cuanto antes. Se opone pues, a que el dictamen quede sobre la mesa.

El señor Just vuelve a intervenir y reitera que este debate se inicia de una forma algo singular. Cree que asunto de tanta importancia no se ha tomado con la necesaria atención para que el asunto llegue a debate después de un completo estudio. Recuerda los trámites seguidos por la Comisión, y dice que antes de discutirse el dictamen debió haberse convocado una reunión de la Comisión.

El señor Sierra Rustarazo en nombre de la Comisión le contesta. Explica detalladamente la tramitación del dictamen. Afirma que éste no es improvisación a pesar de la urgencia del mismo, porque la Comisión lo ha estudiado con todo detenimiento.

El señor Aizpín dice que el interés que él puso en que se discutiera el dictamen era puramente patriótico. Agrega que pudo resolver el problema por decreto y que no lo hizo, sin embargo, porque el interés del asunto le invitaba a que tuviera un desarrollo más amplio y pudiera la Comisión colaborar con él.

El señor Bastos, de la Liga, consume otro turno de totalidad. Hace un detenido estudio técnico del proyecto.

Apunta varias soluciones que a su juicio pueden contribuir al desarrollo del mismo. Se suspende esta discusión.

La Presidencia pone a votación por el sistema de papeletas el cargo de Vicepresidente de la Cámara, vacante por haber pasado el señor Rabola a ocupar la cartera de Marina.

DEL EXTRANJERO

(Viene de la primera página)
EL SEÑOR TROSKI
Osto. Según informes recibidos el señor Troski ha estado en un hospital cerca a esta ciudad durante las últimas semanas. Todavía no ha sido confirmada la noticia de que sufre de tuberculosis.

APLAZAMIENTO DE LA ASAMBLEA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

Ginebra.—La Asamblea fué aplazada a las siete y veinticinco. Volvió a reunirse el jueves próximo, estando inscrito el barón de Aloisi como primer orador para dicha reunión.

LAS ENFERMEADES CONTRA LOS ITALIANOS

Malta.—El conde Byron de prok, jefe de la expedición médica a Etiopía ha pasado por Malta con dirección a los Estados Unidos, donde se propone solicitar fondos para acudir en ayuda de los servicios sanitarios de Etiopía. Ha declarado que dos mil italianos enfermos o muertos han sido trasladados a buques hospitales y aun quedan en las montañas de Eritrea. También dijo a su paso por Massawa ha podido observar que las enfermedades causaban en los italianos cuarenta muertos diarios.

Clínica Operatoria de San Francisco Javier. Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y Hernias. Director: I. LABAYEN con la cooperación de otros especialistas.—Rayos X. Diatermia.—Atendida por la Comunidad de la Esperanza. Colonia Argaray. Carretera de Villava. Teléfono 2212.

COTIZACION DE VALORES

Table with columns for 'BILBAO', 'Teléfono del', 'redito Navarro', and various bank and stock values.

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table with columns 'VALORES DEL ESTADO', 'DIA 8', 'DIA 9', and various state value listings.

Table with columns 'ACCIONES', 'DIA 8', 'DIA 9', and various stock action listings.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

Table with columns 'MONEDAS', 'DIA 8', 'DIA 9', and various foreign currency exchange rates.

¡PATRIOTA! Solidario vasco! Acuerdo que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR...

DE ACTUALIDAD

Los partidos que restan por jugar de la Copa Vasca.-Un entrenador que dimite.-El Arenas, a Pamplona.-Los partidos del próximo domingo.

Una ojeada futbolística en torno a la Copa Vasca, que este año se presenta interesante en las últimas fases. Por de pronto, el once irunés ha demostrado que puede birlarles el primer puesto a los "leones de San Mamés"...

Después de entablarse la lucha de rigor entre el Baracaldo y el Arenas, los dos "fogosos" equipos de la provincia vizcaína, mientras el Donostia camina a paso lento por conseguir introducirse entre esos dos equipos...

13 de octubre.—Donostia-Irún; Osasuna-Arenas; Baracaldo-Athletic. 20 de octubre.—Donostia-Arenas; Baracaldo-Osasuna; Irún-Athletic.

27 de octubre.—Baracaldo-Arenas; Irún-Osasuna; Donostia-Athletic. 1 de noviembre.—Athletic-Arenas; Osasuna-Donostia; Irún-Baracaldo.

LOS GOLEADORES EN LA COPA VASCA Después de la jornada última el orden de los goleadores de la Copa Vasca es como sigue:

- Tragarorri (Ath.), 6. Bata (Ath.), 5. Sánchez Arana (U.), 3. Ojanguen (U.), 2. Arrieta (Don.), 2. Larrondo (Ar.), 2. Bergareche (Ath.), 2. Aguirre (U.), 2. Urziberea (U.), 2. Chisu (Bar.), 2. Vergara (Os.), 2. Gorostiza (Ath.), 1. Zulaica (U.), 1. Rufo (Ar.), 1. Petreñas (Ar.), 1. Paquito (Os.), 1. Cuqui (Os.), 1. Aranaz (Os.), 1. Ezúa (Bar.), 1. Larrazabal (Bar.), 1. Miranda (Bar.), 1. Epi (Don.), 1. Luisito (Don.), 1. Chelín (Don.), 1. Elice (Ath.), 1. Gurruchaga (Ar.), 1. Cacho (Bar.), 1.

ECOS DEL ARENAS Leemos en un colega vizcaíno: —Hemos estado incommunicados—me dice el "conspicuo" de turno.

—Por traslado del teléfono a otra habitación. Debe de ser una operación laboriosísima. —¿Eh? que había noticias...? —No, no... Nada apenas. El domingo jugamos en San Sebastián contra el Osasuna. —¿Equipo qué irá? —Probablemente el mismo que jugó el domingo. Estamos encantados del equipo, y con muchas esperanzas. —Algo hará falta... —Sí. Algo hará falta, porque tenemos ahora cuatro partidos fuera de casa.

—Pero han tenido ustedes cinco en Ibañeta. —Eso sí. Ahora que, haga cálculos. El partido del Athletic nos dio 5.000 pesetas de recaudación. Y entre los otros cuatro... otras 5.000. Con ese dinero ha habido que pagar nóminas de todos los meses de verano, gastos, sueldos, etcétera. —Como para sentirse optimista. —Por lo que se ve, el dinero hay que traerlo de fuera. Pero ni así... Nos han invitado a ir a Argel, en diciembre. Y tenemos las fechas ocupadas con la Liga. —¿Se entrena ya Aguirre? —Sí. Ha comenzado, tras de su "veraneo"

CAICEDO, EL ENTRENADOR DEL ATHLETIC DE BILBAO, DIMITE

Don Patricio Caicedo ha presentado la dimisión de su cargo de entrenador a la Directiva del Athletic de Bilbao. Esta le aceptó la dimisión. El acto se desarrolló del modo más amistoso.

Desde ayer no pertenece el señor Caicedo al Athletic. —Oo— Indudablemente, el bilbaíno señor Caicedo no ha tenido suerte en el Athletic.

Una vez más puede decirse que no hay profeta en su tierra. De su competencia dió sobradas muestras al frente de otros equipos, entre ellos el Español de Barcelona, pero su modalidad de juego, se apreció muy pronto, no encajaba en el modo de actuar, en las características del Athletic de Bilbao.

Ya no cabe duda que el señor Caicedo ha sido y seguirá siendo en otros equipos un entrenador tal que no faltarán quienes en seguida quieran llevarse.

En ello tendrán un gran acierto. Caicedo es un caballero intachable. Es un deportista cien por cien. Su conducta, en todo momento, ha sido ejemplar.

Cuantos elogios se hagan de él todos serán pocos. LOS CAMPEONATOS SUPRA-REGIONALES

Los partidos de campeonato supra-regionales que se jugarán el próximo domingo son los siguientes:

Copa Vasca: Donostia-Irún (1-3), en Atocha. Osasuna-Arenas (1-1), en San Juan. Baracaldo-Athletic (1-3), en Lasarzarre.

Galicia-Asturias: Sporting Gijón-D. Coruña (1-2), en el Molinón. Unión Sporting-Oviedo (0-6), en La Florida.

S. Avilésino-Celta (1-6), en las Arobias. Cataluña: Gerona-Barcelona (2-5), en Vista Alegre. Gerona-Barcelona (2-5), en Vista Alegre. Sabadell-Badalona (1-1), en la Creu Alta. D. Español-Júpiter (2-3), en Casa Rabia.

Castilla-Cantabria-Aragón: Valladolid-Zaragoza (1-2), en el Paseo de Zorrilla. Nacional-Athletic (2-5), en el Parral. Madrid-Racing Santander (2-2), en Chamartín.

(Este último match se jugará el sábado, día 12, Fiesta de la Raza). Valencia-Murcia: Elche-Levante (0-11), en Altavix. Murcia-Hércules (1-3), en la Condomina. Gimnástico-Valencia (1-4), en el Vallejo.

Andalucía: Jerez-Mirandilla (1-1), en el Stadium Domecq. Sevilla-R. Granada (3-1), en el Nervión. Malacitano-Betis (1-4), en S. Martirios.

Los convalecientes, débiles y anémicos recuperan rápidamente energías con VINO ONA.

LA PELOTA

En el Euskal Jai

El frontón de la calle de San Agustín presentaba, en la tarde de ayer, un aspecto mediano. Jugaron en el primer partido Azcona y Eyzalar, contra Urzainqui y Plazabona. Sin pena ni gloria transcurrió el partido, siendo casi siempre favorable el tanteo a Azcona y su compañero, consiguiendo los 50 tantos, por 41.

Azcona se nos presentó bastante mejor que en ocasiones anteriores, y Eyzalar que tuvo un comienzo mediano, consiguió entrar en juego, realizando después una labor muy aceptable.

Los vencidos Urzainqui y Plazabona hicieron un partido regular. Seguidamente Lesaca y Miquelétz se enfrentaron a Fitero II y Etulain. Los primeros jugando muy bien y consiguiendo el triunfo por la enorme diferencia de 19 tantos, (45-26).

Olimpia. Teléfono núm. 2264. El sábado, día 12 de Octubre. UN GRAN ESTRENO. "Columbia Films" presenta a GRACE MOORE la mujer de la voz de oro, con TULLIO CARMINATI en la grandiosa superproducción. Una noche de amor. La película galardonada con dos premios en la Academia de Bellas Artes de Hollywood.

REBUSCANDO

Otra jornada más... Poco a poco los torneos supra-regionales van desfilando por sus flecos. Y... Solamente el Betis cumple con su obligación.

Porque solamente el Betis sabe dejar a sus adversarios modestos ese margen de esperanza que necesitan. El Mirandilla, el Xerez, el Recreativo... que han ganado al Betis, siguen en plena euforia.

El fútbol andaluz, con todas sus cosas parece un fútbol de verdad. Pero bueno... Donde realmente hay un fútbol regional, de clase, es en Cataluña.

Coinciden todos en asegurarlo. Cataluña ha cuidado de su cantera y ha sabido explotarla. A estas horas no ya el Barcelona o el Español solamente.

A estas horas el Sabadell, el Gerona, el Júpiter y el Badalona tienen excelentes equipos, con materia prima de sus propias canteras. El ejemplo es claro... El país vasco debe cerrar sus fronteras, fomentando el músculo local.

NI importar un solo jugador, ni consentir la exportación. Tres o cuatro horas de est apolítica devolverían al fútbol vasco todo el empuje perdido. Pero... Y bien... En San Mamés se registró el domingo la mejor entrada del año.

Tres mil pesetas, poco más o menos. Se han hecho cálculos y se pierde dinero. Véase... 1.200 pesetas de primas por partido ganado. 600 de impuestos. 200 de gastos de campo. Y el resto de cartetes de propaganda, empujados, etc.

Queda un remanente de 0,50 para devolver la visita de Osasuna. Poco más o menos, al Arenas le sucede lo mismo. Y al Baracaldo igual... No deja de ser un consuelo, ¿no?

A propósito del Baracaldo... El domingo venció al Donostia en Atocha holgadamente. ¿Qué pasa...? Ojo con los de la ribera, que este año puede haber sorpresas. Un equipo sin ases es siempre un equipo peligroso. Y el Baracaldo no tiene ases.

¿Se sabe algo del Deportivo Alavés? Hace meses que no oímos llorar... ¡Caracoles, cómo está el patio! Parecía que San Juan no se iba a abrir nunca.

Estábamos tan acostumbrados a esas derrotas de Osasuna fuera de casa, que ya para muchísimos aficionados y para mí, el fútbol era una melodía: "La canción del olvido". Pero... ¡Llegó, llegó la hora de abrir el campo de San Juan, llegaron las tardes de emoción, las tardes de puro garbaldina y castañas... llegaron los "pájaros".

¡No ven, cómo todo llega en esta vida! Parece que no se ha perdido ningún partido nunca. Así es como el "hincha" debe empezar la temporada. Olvidando todo y pensando que tenemos al Osasuna en la primera División, aunque no tengamos equipo. Pero con la esperanza de que algún día... ¡Viva los veteranos!

El equipo del Osasuna... En cada tertulia del paseo, de la Peña, del café, en torno de cada corrillo o veador, surge el mismo tema. Osasuna está muy "ful". Y cada "hincha" tiene una manera de arreglar el cuadro. Hay muchos pareceres, muchos criterios, y el mal es ese precisamente, la ensalada de opiniones. Porque el remedio es uno solamente.

Y... Muchos aficionados dicen: Osasuna es un reloj de oro. Pero averiado. Y nosotros diremos como aquí... Tal como están las cosas, comenzamos a temer que también el público se convierta en otro reloj parado. Y deje de dar los cuartos... Pero... En resúmenes cuentas. Hay que dejarse de tonterías, de líricismos, enfáticos, y todo el mundo debe prestarse a la ayuda del fútbol navarro y del Osasuna, como antes, con "finura".

Cuando Osasuna consiguió por sus propios méritos y esfuerzos pasar a la primera División, el "orfeón" cantó un Gora Osasuna formidable. Ahora, cuando Osasuna pasa momentos de penuria y desorientación, nadie se acuerda de arrimar el hombro. Es preciso que el "hincha" de San Juan sea a la misma y que el Osasuna, sea lo que fué. Que no falté esa asistencia en estos momentos de honda gravedad para Osasuna y para nuestro fútbol. ¡¡¡Betí aurrerá!!!

Ya está, pues... El domingo el Arenas en San Juan. El Osasuna debió salir al campo con moral, con entusiasmo, con su clásico juego de "rojillos", para dar una "explicación" a sus partidarios de sus resultados en la Copa Vasca. Así como no puede acoplarse un equipo en poco tiempo, máxime teniendo en cuenta que por las circunstancias se ha visto obligado a jugar todos sus partidos fuera del "txoko", tampoco se le debe considerar así como así, como un Don Benito cualquiera. Tenemos a la vista al equipo de Guetxo. Un buen partido en el escenario de San Juan para que la "comedia" sea de agrado de los espectadores "dormidos".

El Osasuna debe encontrar el próximo domingo esa victoria que borre los "fracasos" y el mal "saborcillo" que deja esa deficiente clasificación. Ahora... No crean los "rojillos" encontrar en San Juan un rival fácil y menos difícil que en ocasiones. No, no. El Arenas siempre ha sido un enemigo serio, y ahora que dicen los vizcaínos que hay que empezar a traer puntos de fuera de casa, lo será mucho más. ¡Cuidado con el Arenas!

Un lector alarmadísimo, nos pregunta: ¿Qué hará Osasuna en la actual temporada? No lo sabemos... Parece que lo que han hecho hasta ahora es una "bolilla". Pero se subsanará. ¡¡¡Que viene el Negus!!! Y no va más por hoy... PEDRO JOSE.

PERIODISMO. El número anual de "Cartelera". Correspondiente al año en curso hemos recibido el número extraordinario, que esta popular revista zaragozana edita todos los años coincidiendo con la inauguración de la temporada de espectáculos. El número de este año, impreso todo él en papel couché a varias tintas, constituye un alarde editorial. Y en cuanto a su contenido basta decir que en él han colaborado ilustres firmas de autores teatrales, prestigiosos periodistas zaragozanos y los más notables dibujantes aragoneses. Felicitamos a la Redacción de "Cartelera", por el éxito que para cuantos la integran representa y les deseamos que el público sepa apreciar su esfuerzo agotando los ejemplares. El citado número ha sido puesto a la venta en Madrid, Barcelona, Valencia y Zaragoza.

Solidaridad de Trabajadores Vascos. AGRUPACION DE PEONES. Se convoca a Junta general extraordinaria, para esta noche a las siete y media. Pamplona, 10 de Octubre de 1935. Por la Junta Directiva, El Presidente.

ESPECTACULOS. Fronión Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde. SALA Y MARICH. contra GOICOECHEA Y BENGOCHEA.

Teatro Gayarre. TELEFONO 2228. Hoy, jueves, no hay función. Mañana, viernes: DIA DE MODA FEMINA. ESTRENO de la deliciosa producción FOX (EN ESPAÑOL).

La pequeña coronela. por Shirley Temple, Lionel Barrimore y Evelyn Venable. Cine Novedades. TELEFONO 1601. Jueves, 10 de octubre de 1935. Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media. ESTRENO de la interesante producción FOX.

Hermano contra hermano. por PIERRE RICHARD, WILLM y NATALIE PAREY. OLIMPIA Teléfono 2264. Hoy jueves, 10 de octubre Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media. ESTRENO de la producción del Ceste BALAS DE PAPEL. Por TIM Mc. COY. El próximo sábado: UN GRAN ESTRENO. COLUMBIA FILMS presenta a GRACE MOORE con TULLIO CARMINATI en la gran superproducción. UNA NOCHE DE AMOR. La película galardonada con dos premios en la Academia de Bellas Artes de Hollywood.

CALZADOS LA IMPERIAL. Examine usted en nuestros escaparates la mayor y más completa colección de Modelos para otoño e invierno. Precios muy convenientes. 40 grandes sucursales en España. EN PAMPLONA: Avenida Carlos III Frante al Teatro Gayarre.

LEGITIMO JEAN PARIS. PAPEL DE HILO PURO. Gran premio en la exposición de Sevilla.

Maths Gruber. MAQUINA DE ENCAJAR. Depositarlos para Navarra ELUNDAIN Y COMPANIA. Teléfono 2347. Avenida CARLOS III, 11. Rafael Viñes Ibarrola. MEDICO. Laboratorio. Análisis Clínicos. Mayor, 80, 2º.-Tel. 1154. -- Pamplona.

LOS MODERNOS ARMAMENTOS

Carros de asalto pequeños

Decíamos el otro día que la primera idea que tuvo el coronel francés Estienne ilustre inventor de los carros de asalto o tanks, fué de uno grande, de 4'60 metros de largura, como consecuencia de la función a que se le destinaba. El coronel francés tuvo un proceso lógico en la concepción de un carro grande. La idea primordial fué la de defender a la infantería en su marcha al asalto de las líneas contrarias. Para ello carros grandes y muchos. Además la capacidad de superficie de deslizamiento tenía que ser grande para poder salvar en caso necesario trincheras de dos metros y los enormes hoyos producidos por los obuses. Los ingleses mejoraron todavía la magnitud en el sentido de que la hicieron más grande todavía. Pero de este tamaño nacieron también sus dificultades; una de ellas la dificultad de desplazamiento y también de resistencia; se descomponían pronto. Estas contrariedades llevaron al Estado Mayor francés a pensar en su aligeramiento. Parece que fué el general Joffre el primero que pensó en la reducción del carro, reducción considerable, pues el mastodonte ideado en los primeros tiempos disminuía enormemente de peso y complicación. La casa Renault para fin de 1916 había desarrollado ya las ideas del propio coronel Estienne bajo la inspiración de esta nueva norma y el carro ligero, "char-mitrailleur", como le empezaron a llamar los franceses, empezó ya a desenvolverse su cometido. Tenía, sobre el de antes, la ventaja de que con facilidad podía cargarse en las plataformas de los vagones y desplazarse por las carreteras, bien de por sí, o bien cargado en un camión. Se le atribuyó desde el primer momento una gran eficacia y el alto mando francés ordenó la ejecución de varios pedidos que sumaban la cifra de 3.500. Desgraciadamente, el tiempo calculado para su fabricación fué sobrepasado ampliamente debido a las dificultades que se encontraban en su desarrollo y no pudieron emplearse en cantidad hasta Junio de 1918. Su fortuna fué varia y, para no descender a descripciones excesivamente prolijas, diremos que hubo acciones en las que los carros consiguieron éxitos notorios y otras en las que su actuación fué poco perceptible. Lo que sí se echa de ver es que allí donde

el carro, por impericia en la maniobra y por no tenerse en cuenta las instrucciones básicas para su empleo, fracasó, su desastre es definitivo. En la formidable ofensiva que los ejércitos aliados desencadenaron en la Champagne en Septiembre de 1918, los carros de asalto fueron distinguidos con una misión importante en el cuarto ejército francés, en cuyos tres cuerpos habían de maniobrar. Se cursaron órdenes reiteradas de que se protegiera bien con la artillería a los carros de asalto, pero deficiencias importantes que se anotaron, dieron por resultado el que la infantería hubiera de prescindir de ellos y lanzarse al asalto de las posiciones apoyadas en la artillería, es decir, en la forma clásica. Al día siguiente llegaban los carros a los objetivos marcados y ocupados ya por las tropas. No impidió, sin embargo, esta marcha lenta el que las bajas fueran de consideración, tanto que hubo que retirarlos a retaguardia para su reparación. El empleo de los carros— volvió a reiterarse una vez más— ha de hacerse en formaciones espesas y bien protegidas de la artillería contraria.

La guerra europea terminó dando primacía al carro ligero, sobre todo por su movilidad maniobrera, más que por su eficacia combativa frente al enemigo. Italia se ha inspirado en el carro "mitrailleur", pero su modelo es una copia perfeccionada del inglés "Carden-Lloyd". La dirección del ejército lo adscribió a las otras armas, infantería y recientemente caballería. Se tiene la convicción de que el carro de asalto no es un arma, sino propiamente un coordinado y un auxiliar de las otras. Los nuevos carros de asalto llevan dos ametralladoras de 8 mm. de calibre de las de tipo de aviación. Otro artefacto curioso del ejército italiano es ese autocar de montaña que ha sonado también estos días. Se trata de un autocar de seis ruedas, cuyas cuatro traseras, móviles desde luego, operan con independencia del chasis. Sus características son: Motor de 54 HP., carga útil en carretera 2.500 kilos, en otros terrenos, 2.000; velocidad máxima a la hora 46 kilómetros y mínima 25 km. Puede subir cuestas de 60 por 100. Peso total 3.800 kilos.

JENTIL-IPUIAK

Arrola'ko jentila

Zerain'go Arrola'ko jentila Araba'ra Joan omen zen gari-bila. Idilarru bat gari bizkarran zuela eldu zenean, berz alaba topatu omen zuen aurrez aurre "Bostaltzeta" delako toki batean.

—Ar zazu atsedena ura edan artean, esan zion alabak.

—Jakin izan ba'nin atsedena zer zen beste albeste gari ekarriko nifan, erantzan zion aitak.

Buruan zeukan erradatik eskeñi omen zion alabak ura, ta errabaldia urarekin ba-tean iretsi omen zuan aitak.

—Nun dugu baldia? galdé egiten du alabak.

—Samar bat iretsi ote gimadan iduritu xaidan...

Jentil-ipuiak eta beste olakoak badabil-tza or basterretan, agoz-ago. Zuk dakizu noski, irakurlea. Egorri edo balduko ba'zenu, guk konpondu ginezake sailtzo bat polita emen. Gisa ontan jolastuko genituke euzkaldunak, ezkerre agertuko egun oro emen ta galtzeko diren albeste kondu paregabe elirake sustituko. Mogitzen ba'zera zertxobait egiten sail eta asmo begiko onen alde, jar zaitz bereala idatzi edo eskribituz-ta ta egor. Arrunta egiten ba'zuzu, ez larri-tu. Ta lapitzeez edo ibili-bearra ba duzu ber-din. Denetarik dugu emen itxura omen an-tolatzeke.

Baldu zuzenbide onekin: GURBINDO—LA VOZ DE NAVARRA—Pamplona.

A. Velilla del Rincón
Del Hospital del Niño Jesús
Especialista en Niños
Rayos X. Electricidad Médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida San Ignacio, 14, primera, derecha. Teléfono, 1501

Oficiales

LIEDENA
Subasta de hierbas
El día once de los corrientes, a las once de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial la subasta de las yerbas de las corralizas DEL PUEBLO y LA SARDA de esta jurisdicción bajo el tipo y condiciones establecidas al efecto y a las que se dará lectura en el acto.
Liedena, a siete de octubre de 1935.—El Alcalde, Javier Moriones.

ARANO
Subasta de árboles
A las once de la mañana del día 27 del corriente mes, se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública para la venta de 179 árboles de castaño y roble y 330 cargas de carbón, tasados en 6.002 pesetas; bajo las condiciones que se leerán al dar principio al acto.
Arano, 7 de Octubre de 1935.—El Alcalde, José María Ansa.

DIPUTACION FORAL DE NAVARRA
CATEDRA DE LENGUA VASCA
El día 16 del corriente mes, tendrá lugar la apertura de las clases de Euskera de la Cátedra fundada por esta Diputación, común a Instituto y Normal.
Los alumnos de ambos Centros de Enseñanza quedarán matriculados en primer curso con solo presentarse a inscribirse el día 15, en el Instituto. Los no pertenecientes a esos Centros, deberán presentarse en el Instituto en el citado día, previo pago de 5 pesetas en Tesorería provincial.
Los que hubieran cursado el primer curso en esta Cátedra, quedarán matriculados automáticamente en el segundo curso.
Pamplona, 10 de octubre de 1935.—El Vicepresidente, Juan Pedro Arraza.

COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA
Pago del cupón de obligaciones del vencimiento de 15 de noviembre de 1935.
El Consejo de Administración de esta Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores portadores de las obligaciones ESPECIALES NORTE 6 % que desde el 15 de noviembre próximo se pagará el cupón número 28 de las mismas, que tiene su vencimiento el citado día, y cuyo valor líquido es de

PESETAS 12,95.
EN MADRID: En el Banco de España y en la Oficina de Títulos que la Compañía tiene instalada en su estación del Norte.
EN BARCELONA, VALENCIA, VALLADOLID, LEON, SAN SEBASTIAN y ZARAGOZA, en las Oficinas de caja instaladas en sus respectivas estaciones.
EN BILBAO: En el Banco de Bilbao.
EN SANTANDER: En el Banco Mercantil y en el Banco de Santander.
En las Sucursales, Agencias y Corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Urquijo en todos los lugares no expresados y en todas las Sucursales del Banco de España.
Madrid, 2 de Octubre de 1935.—El Secretario del Consejo, Federico Repáraz.

Canas desaparecen sin peligro alguno usando "Fehator".
Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.
J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.

REPARACION DE JUSTICIA

Sancho el Fuerte y la Comisión de Monumentos

En el artículo que escribía el abajo firmante en el número de este periódico de anteaer, se hacían algunas excepciones de entidades que se han acordado de hacer algo en conmemoración de las grandes fechas de la Historia de Navarra, de las cuales se celebra ahora el centenario. Entre aquellas honrosas excepciones olvidamos consignar la más importante de todas ellas, sin duda, por ser la más callada. Nos referimos a la Comisión de Monumentos Históricas y Artísticas de Navarra, cuyo Boletín es, como se sabe, el órgano más autorizado en estas disciplinas históricas que se refieren a nuestra tierra. Pues bien, el recuerdo que la Comisión ha dedicado al gran navarro, el Monarca insigne de las Navas de Tolosa, es lo más eficaz que se ha hecho entre nosotros para honrar la memoria augusta del caudillo inmortal. Son varios los trabajos que ha dedicado durante el pasado año y además ha publicado en el referido Boletín la colección diplomática de este gran rey, la que yacía olvidada desde que el año 1912 fuera presentada a concurso por otro ilustre navarro, don Carlos de Marichalar. Quiere decirse que si otras entidades hubieran hecho lo que ha hecho la benemérita Comisión de Monumentos Históricas y Artísticas, la conmemoración de este centenario no hubiera pasado lo desapercibida que lamentáramos. Y no hacemos esta reparación exclusivamente porque sea de justicia, sino porque nos causa una singular complacencia el comprobar que, contra la indiferencia general, ha habido navarros que se han preocupado de honrar fecha tan destacada de nuestra historia.

NOTAS MUNICIPALES

Sesión de la Junta de Catastro
Dos subastas.—La molestia de un altavoz

Al recibir ayer el alcalde, señor Mata, a los propietarios, nos dió cuenta de que bajo su presidencia se habían celebrado las subastas de los solares números uno y dos de la manzana 32 del Nuevo Ensanche.

Para el primer solar se presentaron dos proposiciones, y solamente una para el otro solar.

Las tres proposiciones pasaron a la Comisión de Ensanche.

¿QUIEN SE PONE LAS BOTAS....?
Seguidamente, y también presidido por el señor alcalde, tuvo lugar el concurso para el suministro de calzado con destino al Cuerpo de policía rural, al que se presentaron cuatro proposiciones de otros tantos industriales de la plaza.

Las proposiciones, al igual que las anteriores, pasaron a estudio de la Comisión respectiva.

JUNTA DE CATASTRO
Siguió diciéndonos el señor Mata que había celebrado sesión la Junta de Catastro, a la que asistieron buen número de vocales. En la misma se despacharon los tres únicos asuntos que figuraban en el orden del día.

UNA COMISION DE LOS DE "ANDA QUE TE ONDULEN..." VISITA AL SEÑOR ALCALDE
Nos dijo también que le había visitado una comisión del gremio de peluqueros para protestar de los abusos que cometen algunos señores del gremio—se refieren a los peluqueros de señoras—al trabajar los días festivos.

Después de escucharles con toda atención, el señor Mata les manifestó que aunque este asunto compete exclusivamente a los Jurados Mixtos, tomará sus medidas para que sean respetadas por todos las bases de trabajo que hay en vigor.

EL ALTAVOZ EXISTENTE EN LA CALLE ESLAVA
Y por último nos informó de que había leído un suelto aparecido en nuestro colega "El Pensamiento Navarro", en el que se le denunciaba el ruido que produce un altavoz de

DIVULGACION CIENTIFICA

Los niños ciegos

La vista es el sentido más importante y estimado de cuantos en el organismo existen; sin ella el hombre se halla vendido, incapaz de realizar gran parte de los actos de la vida e imposibilitado para contemplar los hermosos panoramas que la Naturaleza nos ofrece. El ciego, condenado a permanecer en continuas tinieblas, no puede recoger la mirada cariñosa de sus deudos y amigos, ni contemplar el crecimiento y desarrollo de sus pequeños; no es lo suficientemente útil ni para sí mismo ni para la sociedad en la cual vive.

¡Pobre ciego! Merece por su desgracia todo el cariño, todo el respeto, todo el apoyo y toda la conmiseración de la humanidad entera.

Yo no me explico cómo puede haber, pretendiendo albergar en el alma sentimientos de caridad, quien balle y se divierta en presencia de estos desgraciados, ni puedo explicarme, menos aun, que haya quien por una mísera limosna los emplee como instrumento para sus diversiones.

El ciego es un ser que por hacer frente a la vida ha de sufrir muchas veces de dientes para afuera, con risa ficticia, con risa engañadora, pero llorando siempre en lo más íntimo de su corazón.

Pero el hombre privado de la vista, si es hombre de fe, dentro de su desgracia abraza una esperanza; cree que no es este el fin para el que ha sido creado, y considerando lo fugaz de esta vida espera otra mejor, la cual alcanzará más fácilmente cuanto con mayor resignación y dulzura sobreviva las desgracias y miserias de este mundo. Por eso, en medio de sus tinieblas sueña con el día en que se verá libre de las mismas, y ello le alienta, le ayuda a vivir y le hace relativamente feliz.

Digo todo esto para demostrar que es aún mucho más triste la ceguera en el niño; éste no puede tener el consuelo con la esperanza de "un más allá"; no tiene la reflexión del hombre adulto; y nosotros, los afortunados mortales que gozamos del inefable don de la vista, debemos reflexionar sobre la amargura de su destino.

Con la falta de la vista, se le priva al niño de lo más esencial en la época de la infancia, se le priva del juego activo que tan necesario le es. El niño ciego oye con tristeza las manifestaciones de alegría que acusan sus compañeros a la hora del recreo, y se lamenta, de un modo natural de la privación de la vista, de un modo natural de la privación de la vista.

Una casa de radios, molestando el mismo a los vecinos de todo aquel contorno.

En cuanto he tenido conocimiento de ello—siguió diciéndonos el señor Alcalde—, he ordenado que el mismo desaparezca o enmudezca, y con ello renacerá la calma y el silencio deseado por el autor del suelto periodístico.

vación a la que está constantemente sometido.

¡Pobre niño que no puede jugar!

Considerad la tristeza de una madre al contemplar este cuadro tan desgarrador; pero su dolor llega aún a más, llega al infinito, en los casos en que sabe que la desgracia del hijo de sus entrañas ha sido motivada tan sólo por causas que pudieron ser fácilmente evitadas.

Y encaminado este artículo a divulgar una de las causas más frecuentes de ceguera en los niños, con el fin de que conocida sea más fácilmente evitada, expondré los terribles estragos del proceso llamado "oftalmía purulenta gonocócica del recién nacido".

Es ésta una enfermedad de curso y evolución rapidísimo, que se adquiere generalmente en el mismo momento de nacer.

Cuando los progenitores han padecido la enfermedad llamada "blenorragia" el microbio productor de la misma se encuentra con frecuencia en el camino que ha de recorrer el niño al nacer, y este microbio, llamado "gonococo", es el que infecta los ojos del recién nacido. Cuando esto sucede, bien pronto se ve que los párpados se cierran, se enrojecen y se inflaman, saliendo de entre ellos un pus amarillo verdoso, escaso al principio, abundante después.

Si el proceso no se atiende enseguida, rápidamente la infección avanza, y en muy pocos días logra que los ojos se ulceren y se destruyan; y una vez destruidos éstos no cabe curación de los mismos. El niño queda entonces ciego para siempre.

Corre con frecuencia que se interprete por las madres ese proceso como que es un simple catarro de la vista, no concediéndole importancia y haciendo todo lo más, un ligero lavado de los ojos, confían en una curación que por desgracia no sobreviene, y cuando se persuaden de que la cosa tiene más importancia de la que creían es cuando acuden al médico, pero entonces es ya tarde para salvar la vista del niño.

Por razones que todos comprenderéis, sin que haya necesidad de explicarlas, la madre ignora muchas veces que puede estar infectada y por tanto tampoco cree en la posibilidad del proceso que nos ocupa. Un medio de prevenir tan terrible accidente es aplicar sistemáticamente a todo niño, en el momento de nacer, dos o tres gotas de solución de argiról al cinco por ciento, en cada ojo.

Dr. J. Echarré.
Inspector Médico-Escolar.

Muriel
ODONTOLOGO—García Castañón, 4

"Son Julián LANAS ABRIGOS"
BLANCA DE NAVARRA 17

Su estómago lo necesita

● Ensáyelo y verá cómo sus digestiones se normalizan, desapareciendo el dolor de estómago, acidez, sensación de peso, aguas de boca, tendencia al vómito, etc., etc.

● Uselo con la seguridad de que jamás perjudica, por lo que es el medicamento preferido por la clase médica desde hace medio siglo.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS

Precio: 5,85 ptas. Incluido timbre.

:- Anuncios breves :-

Empleos

SE OFRECE para almacén, mostrador, cobro de recibos o cosa análoga, por la tarde, hombre joven con práctica en estos asuntos. Pocas pretensiones. Informes esta Administración.

SOLICITASE representantes dándoles exclusiva por regiones, enormes utilidades. Yankee Polish. Plor Baja, 5, Madrid.

SE OFRECE buena colocación para hombres de 20 a 40 años, aportando pequeño capital.—Cándido Salnz.—Zapatería, 42, primero derecha.

EMPAPELADORAS se necesitan en la Fábrica "Dulces" de José María del Valle, Sucesor de Labairu e Indave.

Compras

COMPRO instalación para fabricar botes de conserva. Escribid detallando rendimiento, estado, y precios a Joaquín Collantes.—Martín de los Heros, 62, Madrid.

Huéspedes

SE DESEA un huésped. Espaciosa habitación exterior. Sitio céntrico. Teléfono. Informes, Administración.

HUESPEDES. Buenas habitaciones y excelente cocina. Lo mismo solo para dormir. Informes en esta Administración.

Traspasos

SE TRASPASA tienda de ultramarinos en el Barrio de Rochapea, muy bien instalada, por no poderla atender. Razón en esta Administración.

Ventas

CALDERA vapor se precisa de 25 H. P. en buen estado y báscula para quince mil kilos. Ofertas por escrito a INSAS. Administración.

RENAULT 8 caballos en perfecto buen estado, vendo o cambio abandonando diferencias, por radio, moto o máquina de escribir. Informes Administración.

SE DESEAN vender dos cerdas paridas de unos quince días, una con ocho y otra con seis gorrines.—Informes, Cesáreo Salanueva, en BARBARIN.

TERNERO recién nacido se vende; Magdalena, 18.—ELIAS SOTO.

RADIO PHILIPS cinco lámparas tan solo dos meses de uso, vendo en 300 pesetas, estando como de nueva y perdiendo la mitad de su valor.—Informes en la Administración.

DOY muy barato una partida de materiales sobrantes como bloques, tabla, postes luz e hilo de cobre.—Razón en esta Administración.

COOTE de ocho caballos, marca Renault, en muy buen estado, vendo en precio muy barato.—Razón en la Administración.

LA YEGUA que se vendió el día 29 en la feria de Pamplona se encuentra en Andricán (Elorz).